

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 90 (1972)

Heft: 96

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 25. April 1972
Berne, mardi 25 avril 1972

1039

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90^e année

No 96

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eid. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année cfr. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 96 - 25. 4. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.
Teilausverkauf – Sperrfrist.
Verband Schweizerischer Ergebaufirmen VESO, in Zürich.
Der Seifen-Platz GmbH, in Zug.
ICT Incorporated SA, en liquidation, 67, rue du Rhône, 1204 Genève.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

UNCTAD III: Erklärung des Chefs der schweizerischen Delegation, Herrn Botschafter Fr. Rottenbühler, im Rahmen der allgemeinen Plenardebatten Donnerstag, den 20. April 1972.
Schweizerische Verrechnungsstelle: Geschäftsbericht 1971. – Office suisse de compensation: Rapport de gestion 1971.
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).
Bangla Desh: Postverkehr. – Trafic postal. – Servizio postale.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

24. März 1972.

A. und F. Rizzoli AG, in Zürich, Fronwaldstrasse 17, Zürich 11 (bei Alfredo Rizzoli), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 1. 3. 1972. Zweck: Betrieb eines Hochbauunternehmens. Die Gesellschaft ist ermächtigt, Immobilien zu erwerben und zu veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 25 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 Mitglied. Das einzige Mitglied des VR führt Einzelunterschrift. Einziges Mitglied des VR: Alfredo Rizzoli, von Mugena, in Zürich.

28. März 1972.

Minnesota Mining Products A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970, S. 753), kommerzielle Operationen usw. Die Generalversammlung vom 22. 2. 1972 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 9000 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 10 000 000, zerfallend in 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist aus Gesellschaftsgewinn liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

12. April 1972.

Blech und Profil AG, in Zollikon, Schwendenhausstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 3. 3. 1972. Zweck: Handel mit Blechen und Profilen in Eisen und Nicht-eisenmetallen; kann im In- und Ausland Immobilien erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 25 Namenaktien zu Fr. 400 und 32 Inhaberaktien zu Fr. 1250. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Inhaberaktiäre: im SHAB, oder brieflich, oder telegraphisch, an Namenaktiäre brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Johann-Jakob Bodmer, von Zürich, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

12. April 1972. Tonaufnahmen usw.

W. Leonhardt AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hadlaubstrasse 135, Zürich 6. Statutendatum: 2. 3. 1972. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt eine Tonaufnahme- und Wiedergebemaschine, Marke «Bomara», gemäss Scheinlagevertrag vom 2. 3. 1972 zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Durchführung von Tonaufnahmen; kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktiäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Werner Leonhardt, von Gerzensee, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

13. April 1972.

Guma Immobilien AG Zürich, in Zürich 2, Bleicherweg 20 (c/o Dr. Rolf Egli), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 7. 4. 1972. Zweck: Erwerb und Verkauf von Immobilien, insbesondere von Eigentumswohnungen; kann ferner Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zwecke zusammenhängen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Beab-

sichtigt eine Eigentumswohnung in Opfikon-Glattbrugg, Pfandwiese 9, Kat. Nr. 6303, zum Preise von maximal Fr. 200 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktiäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. VR bestimmt Zeichnungsberechtigte und Art der Zeichnung. Einziges Mitglied des VR: Jürg Klausner, von Ebnat-Kappel, in Utikon a. A., mit Einzelunterschrift.

13. April 1972. Waren aller Art usw.

Saruba AG, in Zollikon, Adresse: Zollikerstrasse 105, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 23. 3. 1972. Zweck: Handel mit und Vertretungen in Waren aller Art; kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktiäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder, Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Robert Ruf, von Murgenthal, in Zollikon, Präsident; Walter Baumann, von Zürich und Reintau, in Gossau ZH; Hilda Ruf, von Murgenthal, in Zollikon.

13. April 1972.

Elektro Schweisstech AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1970, S. 1277). Statuten am 17. 3. 1972 geändert. Neue Fassung der Firma: **Amsco Elektro Schweisstech AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: Vertretung und Verkauf von Elektroden, Schweissautomaten, Manganstahl- und Kohlenstoffstahlprofilen sowie anderen Artikeln und Materialien, welche mit der Schweisstechnik im Zusammenhang stehen, insbesondere Vertretung und Verkauf der diesbezüglichen Produkte der American Brake Shoe Company, in Chicago Heights, Illinois (USA). Die Gesellschaft führt alle mit der Schweisstechnik zusammenhängenden Arbeiten aus. Sie kann Grundeigentum erwerben. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Barbara Rita Wernli, von Thalheim AG, in Kloten.

13. April 1972.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft (Sulzer Frères, Société Anonyme) (Sulzer Brothers, Limited) (Fratelli Sulzer, Società Anonima), in Winterthur 1 (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1971, S. 2833), Betrieb von Maschinenfabriken, Gießereien und verwandten Geschäftszweigen der Metallindustrie usw. Unterschriften von Othmar Hegi und Jakob Kägi, sowie die Procura von Bruno Meier erloschen. Pierre Borgeaud und Jürg Bianz, bisher Vizedirektoren, sind nun Direktoren und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Alfred Münch, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Horst Dähnert, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur; Dr. Bernhard Stüdeli, von Zürich, und Belach SO, in Thalwil; Dr. Joseph Weber, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Schlatt ZH; Alfred Peter, von und in Winterthur; Hans Lutz, von und in Winterthur; Dr. Gaston Schiess, von Herisau, in Winterthur; Dr. Erich Wall, von Winterthur, in Brütten ZH; Dr. Doris Johnner, von Basel, Bern, und Kerzers FR, in Winterthur; Heinrich Sigg, von Embrach, in Winterthur; Martin Mayr, von Arbon, in Winterthur; Heinrich Kern, von Gais AR, in Winterthur; Hans Peter Steiger, von Utikon am See, in Dättlikon ZH; Paul Bolliger, von Küttigen AG, in Winterthur; Hans Bänziger, von Trogen AR, in Rickenbach ZH; Emil Fritschl, von Freienstein-Teufen, in Rickenbach ZH; Helmut Stratumann, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur; Roland Naegelin, von Bretzwil BL, in Winterthur; Helmut Abel, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Hans Meier, von Windisch, in Zell ZH; James Lamont Blue, britischer Staatsangehöriger, in Winterthur; Robert Bucher, von Luzern und Zürich, in Winterthur; Willi Hunziker, von Kirchleerau AG, in Rüttenen SO; René Meier, von Büren SO, in Derendingen SO; Anton Achermann, von Entlebuch LU, in Rickenbach ZH; Walter Spörri, von Winterthur und Bäretswil, in Winterthur; Heinz Gehrig, von Oberburg BE, in Wiesendangen; Anton Schindler, von Röthenbach i. E., in Wiesendangen, und Alfred Ehrensperger, von Winterthur, in Bülach.

13. April 1972. Maschinen.

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1971, S. 2193), Betrieb von Maschinenfabriken, Gießereien und verwandten Geschäftszweigen der Metallindustrie usw., mit Hauptsitz in Winterthur 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alfred Münch, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur.

13. April 1972. Vermögensverwaltung.

Nessa AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1962, S. 1558). Verwaltung eigenen und fremden Vermögens usw. Die Generalversammlung vom 9. 3. 1972 hat die Statuten abgeändert. Die bisherigen 130 Aktien zu Fr. 1000 sind in 260 Aktien zu Fr. 500 zerlegt worden. Durch Ausgabe von 340 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 130 000 auf Fr. 300 000, zerfallend in 600 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

13. April 1972.

Aulsusse Engineering A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1971, S. 1700), industrielle Beratung in irgendwelcher Form usw. Unterschrift von Dr. Heinrich Albers erloschen. Neuer Direktor: Albert Dominik Fässler, er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner wurden neu zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt: Roland Oehler, von Aarau, in Gossau ZH, und Hans Widmer, von Horzen, in Herliberg. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Läubli, von Remigen AG, in Zürich, sowie Kurt Meier, dessen Procura erloschen ist. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Barblan, von Sils im Engadin/Segl, in Rüschlikon; Kurt Forrer, von Schaffhausen, in Zürich; Karl Guglielmi, von Schaffhausen, in Zürich; Rytve Hegland, norwegischer Staatsangehöriger, in Wetzikon; Hans-Rudolf Holenweg, von Herzogenbuchsee, in Ruskon ZH; Kurt Käslin, von Luzern, in Küsnacht ZH; Johann Kächli, von Kriens LU, in Dietikon; Bruno Kurzen, von Zürich und Frutigen BE, in Rümlang; Robert Lieb, von Bischofszell TG, in Zumikon; Heinrich Neukomm, von Langenthal, in Zollikon; Hans Schaltegger, von Bissegg TG, in Zürich, und Johann Von der Mühl, von Basel, in Steinmurg ZH.

13. April 1972.

Motoforce A.G., in Kloten (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1970, S. 1159), Handel mit Fahrzeugen usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis ist Peter L. Mombler, deutscher Staatsangehöriger, in Vitry (F). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Walter R. Bischoff, von Thun, in Kloten, und Ruth C. Witkowski, deutsche Staatsangehörige, in Kloten.

13. April 1972.

Winkler & Co. A.-G., Versicherungen, in Zürich 2 (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1971, S. 437). Der Prokurist Karl Hüni zeichnet nun mit je einem der übrigen eingetragenen Zeichnungsberechtigten. (Die weiteren Prokuristen zeichnen hingegen nach wie vor nicht auch unter sich.)

13. April 1972. Beteiligungen usw.

Togal A.-G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1971, S. 415), dauernde Verwaltung von Beteiligungen samt Finanzierung von Betriebsgesellschaften auf pharmazeutischem Gebiet usw. Dr. Ludwig Bischoff, dieser infolge Todes, und Enrico Gandolla sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis sind Marisa Bacchieri-Bordoni, von Locarno, in Viganello, und Dr. Alfredo Pozzi, von Locarno, in Sorengo.

13. April 1972.

Belco, sanitäre Apparate A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1971, S. 2185). Ernst Geiser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Bruno Fessler sind erloschen. Ernst Nägeli ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Michel Lietti, von und in Sion. Alle nun eingetragenen Zeichnungsberechtigungen gelten für das Gesamtunternehmen.

13. April 1972. Verpackungsmaschinen.

Zupack AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1963, S. 2), Herstellung und Vertrieb von Verpackungsmaschinen usw. Dr. Hans Dutweiler, Heinrich Brändli, Erwin Feiner, Hans Rechsteiner und Karl Brandenberger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Heinrich Rudolf Wipf, von Stäfa und Zürich, in Zumikon, Präsident, und Bruno Meier, von Zürich, in Maur. Neue Adresse: Badenerstrasse 571, in Zürich 9 (c/o Wipf-Holding A.G.).

13. April 1972. Strickmaschinen.

Passag AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1971, S. 1491), Handel mit Passag-Strickapparaten usw. Caspar Johannes Luchsinger ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Heinrich Luchsinger, von Glarus, in Hedingen.

13. April 1972.

Abbruch-Honegger A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1969, S. 2323), Abbruch von Gebäulichkeiten usw. Ernst Honegger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Enderli ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und Präsident des VR ist Max Gautschi, von und in Zürich; er führt Einzelunterschrift.

13. April 1972.

Express-Auto A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1960, S. 2230), Erwerb und Betrieb von bundeskonzessionierten Unternehmen des Personen- und Güter-Autotransportes usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rolf Berger, von Zürich und Sennwald, in Zürich.

13. April 1972. Hoch- und Tiefbau.

Heinrich Leemann AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1972, S. 679), Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens usw. Statuten am 6. 3. 1972 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften und Erwerb von Aktien oder Beteiligungen aller Art an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck.

13. April 1972. Rohstoffe usw.

Cornelius Limited, in Zürich 5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1963, S. 1309), internationale Handelsgeschäfte mit Rohstoffen und industriellen Hilfsstoffen usw. Statuten am 7. 3. 1972 geändert. VR (Verwaltungsrat): nun aus mindestens 2 Mitgliedern. Bruno Kaegi aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

13. April 1972.

TT Aktiengesellschaft für Ferienberatung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1971, S. 2491). Statuten am 14. 3. 1972 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **Touriffa AG**.

13. April 1972. Liegenschaften usw.

Livit AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1972, S. 809), Verwaltung, Vermietung, Verpachtung, Vermittlung, Erwerb, Ueberbauung und Veräußerung von Liegenschaften usw. Alle eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

13. April 1972.

Goodman Creative Marketing AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1969, S. 671), Gestaltung und Herstellung von Werbematerialien für Verkaufsräume usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 21. 3. 1972 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

13. April 1972. Vermögensanlagen usw.

Permacon AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1972, S. 154), Vermögensanlagen auf eigene und auf fremde Rechnung usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Werner Dessauer, von Eggerstein, in Zollikon, und Peter M. Luckmann, britischer Staatsangehöriger, in London. Neue Adresse: Talacker 41, in Zürich 1.

13. April 1972. Unternehmensberatung.
Bank of Tokyo (Schweiz) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1972, S. 97). Der Generaldirektor Kazumichi Miki wohnt nun in Küsnacht ZH.

13. April 1972. Unternehmensberatung.
Orgofina AG, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1971, S. 3131). Unternehmensberatung, Unternehmensverwaltung usw. Statuten am 9. 2. 1972 geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Rietstrasse 37.

13. April 1972. Malerei, Tapeziererei.
Hess & Forster AG, in Dietikon (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1969, S. 2668). Führung eines Maler- und Tapeziergeschäftes. Neue Adresse: Bremgartnerstrasse 19.

13. April 1972. Lebensmittel.
Pagens A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 94). Vertrieb von Lebensmitteln aller Art usw. Neue Adresse: Alfred Strebelweg 15, in Zürich 9 (c/o Emil Schwiller).

13. April 1972. Textilien aller Art.
Herzog & Co., in Stäfa, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1967, S. 1747). Fabrikation von und Handel mit Textilwaren aller Art usw. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Armin Herzog ist infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich am 15. 12. 1971 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind die bisherigen Kommanditäre Hans Herzog und Bruno Herzog, dieser nun in Alldorf UR; die Procura des ersteren ist dementsprechend erloschen.

13. April 1972. Service-Station, Tankstelle.
Werner Busenhart, in Thalwil (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1962, S. 3746). Betrieb einer Gulf Service-Station mit Tankstelle; Handel mit Tabakwaren, alkoholfreien Getränken und Lebensmitteln. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. April 1972. Buchbinderei.
Emil Scherrer, in Urdorf (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1962, S. 2505). Buchbinderei. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «Buchbinderei Emil Scherrer», in Urdorf, fortgesetzt; diese übernimmt jedoch nicht Aktiven und Passiven.

13. April 1972.
Buchbinderei Emil Scherrer, in Urdorf, Birmensdorferstrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emil Scherrer, von Eggenach, in Urdorf. Betrieb einer Buchbinderei. Diese Firma setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Emil Scherrer», in Urdorf, fort, jedoch ohne deren Aktiven und Passiven zu übernehmen.

13. April 1972.
Hotel-Restaurant-Bahnhof Heinrich Meisser, bisher in Sennwald (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1967, S. 3633). Die Firma hat ihren Sitz nach Bärlach verlegt. Adresse: Bahnhof Bärlach. Inhaber: Heinrich Meisser, von Davos, nun in Bärlach. Neue Fassung der Firma: **Bahnhofbuffet Bärlach Heinrich Meisser**. Neue Umschreibung des Zwecks: Betrieb des Bahnhofbuffets Bärlach.

13. April 1972. Werkzeuge.
Otto Wyss «Bangcas», in Seuzach (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1969, S. 1725). Handel mit Werkzeugen. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. April 1972. Musikalien, Instrumente.
Heinz Pfister, in Wetzikon, Bahnhofstrasse 49, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Pfister, von Wetzikon, in Pfäffikon ZH. Einzelschrift ist erteilt an Verena Pfister, von Wetzikon, in Pfäffikon ZH. Musikalien- und Instrumentenhandlung; Musikschule.

13. April 1972. Waren aller Art.
Gecopar, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1965, S. 3877). Handel mit Waren aller Art usw. Neue Adresse: Zwielerstrasse 25, in Zürich 4 (c/o Dr. Josef Huber-Gyr).

13. April 1972.
Gemeinnützige Baugenossenschaft Thalwil, in Thalwil (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1968, S. 2809). Armin Kaspar ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Nägeli, von Bärlach, in Thalwil, Mitglied der Verwaltung, ist nun Kassier derselben. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

13. April 1972.
Dreschgenossenschaft Hochfelden-Willenhof, in Hochfelden (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1966, S. 42). Albert Baltensperger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Bossard, von Winterthur, in Hochfelden, Mitglied des Vorstandes, ist nun Präsident desselben. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

13. April 1972. Radios, TV.
Hans Kohler, in Aarberg. Inhaber der Firma ist Hans Kohler, von Burgistein, in Aarberg. Radio- und Televisionsgeschäft, Stadtplatz 13.

Bureau Aarwangen

13. April 1972. Früchte, Gemüse.
Tona & Co., in Langenthal, Handel mit Früchten, Gemüse und Kolonialwaren (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1965, S. 2975). Die Gesellschaft ist seit 1. Juli 1971 aufgelöst. Nach durchgeführter Liquidation wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft Tona & Co. in Langenthal.

14. April 1972. Früchte, Gemüse.
Tona & Co., in Langenthal. Unter dieser Firma hat sich eine Kommanditgesellschaft gebildet, die am 1. Juli 1971 begonnen hat und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft Tona & Co. übernommen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Otto Tona-Lyrenmann, von Vernate TI, in Langenthal. Kommanditistin mit einer aus Sondergut stammenden Kommandite von Fr. 1000 ist Dora Tona-Lyrenmann, von Vernate TI, in Langenthal. Der Kommanditistin wird Einzelprokura erteilt. Handel mit Früchten, Gemüse, Delikatessen und Comestibles; Aarwangenstrasse 4.

Bureau Bern

30. März 1972.
Herbert Jutzi, Innenarchitekt, in Bern. Entwurf und Ausführung von sowie Handel mit Innenausbau und Einrichtungsgegenständen (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1967, S. 2041). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen Übernahmehilanz per 31. Dezember 1971 werden von der neuen «Jutzi, Atelier für Design und Innenarchitektur GmbH», in Bern, übernommen.

30. März 1972.
Jutzi, Atelier für Design und Innenarchitektur GmbH, in Bern. Mit Statuten vom 25. Februar 1972 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Betrieb eines Ateliers für Entwurf und Innenarchitektur und eines Verkaufsgeschäftes für Inneneinrichtungen sowie Ausführung aller in das Gebiet eines

Innenarchitekten fallenden Arbeiten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 40 000. Gesellschafter sind Herbert Jutzi, von Niederhüningen, in Bremgarten bei Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000, und Ulrich Thomet, von Landiswil, in Gümliingen, Gemeinde Muri bei Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die Stammeinlagen sind durch Sacheinlagen voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Herbert Jutzi, Innenarchitekt», in Bern, gemäss Übernahmehilanz per 31. Dezember 1971, wonach die Aktiven Fr. 121 425.95 und die Passiven Fr. 81 425.95 betragen. Der Uebernahmepreis von Fr. 40 000 wird voll auf die beiden Stammeinlagen angerechnet. Publikationsorgan ist das SHAB. Herbert Jutzi und Ulrich Thomet, beide vorgeannt, sind Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Gerechtigkeitsgasse 4.

Bureau Burgdorf

13. April 1972. Metallverarbeitung, Verpackungen.
Nyffeler, Corti AG (Nyffeler, Corti SA) (Nyffeler, Corti Ltd.), in Kirchberg, Verarbeitung von Metallen, insbesondere von Aluminium sowie Herstellung von und Handel mit Verpackungsmaterialien aller Art (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1971, S. 2107). Arthur H. Woodward ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige des Prokuristen Werner Flury sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ruth Minder, von Oeschbach, in Alchenflüh.

Bureau de Courtelary

13. April 1972.
Manufacture d'horlogerie Rayville S.A., Montres Blancpain (Rayville Watch Manufacturing Co Limited, Blancpain Watches), à Villaret (FOSC du 9. 9. 1969, No 210, p. 2073). Berthe-Marie Fiechter, présidente, étant décédée, ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de Jean-Jacques Fiechter (inscrit comme directeur général), président; Charles Brandt, de Loche, à Evillard, administrateur sans signature. La société est engagée par la signature individuelle du président et celle collective à deux du directeur et de la fondée de procreation.

13. April 1972. Carrosserie.
Severino Trentin, à Orvin. Le chef de la maison est Severino Trentin, ressortissant italien, à Biemme, Bureau à Orvin. Atelier mécanique et carrosserie.

Bureau Interlaken

13. April 1972.
Sofinim, Société de Financements et d'Investissements Immobiliers, in Interlaken, Durchführung von Finanzierungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1963, S. 2926). Nachdem diese Gesellschaft aufgelöst und liquidiert ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 4. April 1972).

13. April 1972. Radios, TV.
H. Friedrich, in Interlaken, Handel mit und Reparaturen von Radioapparaten, Televisions- und Schallplattengeräten und ähnlichen Artikeln (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1968, S. 13). Neues Geschäftslokal: Centralstrasse 14/16.

13. April 1972.
Negotium AG, Interlaken, in Interlaken, An- und Verkauf, Ueberbauung, Verwaltung, Vermittlung und Finanzierung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1963, S. 1583). Andreas Messerli, von Kaufdorf, in Interlaken, wurde neu als Beisitzer in den Verwaltungsrat gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

13. April 1972. Drogerie.
Messeri & Kühni A.G., in Interlaken, Drogerie (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1961, S. 2874). Alfred Oehrl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Ernst Kühni, bisher Sekretär, ist nun Vizepräsident. Neu als Sekretär wurde gewählt: Andreas Messerli, von Kaufdorf, in Interlaken. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

13. April 1972. Apotheke.
Messeri & Cie. A.G., in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Apotheke und Drogerie (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1961, S. 2874). Paul Wahlen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Ernst Kühni, bisher Sekretär, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Neu wurde als Sekretär gewählt: Andreas Messerli, von Kaufdorf, in Interlaken. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

13. April 1972.
Kantonbank von Bern, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1971, S. 664). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Max Häni, Generaldirektor, ist erloschen. Prof. Dr. Paul Risch, von Chur, in Wabern, Gemeinde Köniz, und Alfred Schneider (bisher Direktor) sind zu Generaldirektoren ernannt worden; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Walter Flückiger und Ernst Ruprecht (bisher stellvertretende Direktoren), letzterer nun in Ittigen, Gemeinde Bolligen, sind zu Direktoren ernannt worden; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Procura von Charles Werthmüller ist erloschen.

13. April 1972.
Kantonbank von Bern, Zweigniederlassung in Grindelwald (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1971, S. 664). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Max Häni, Generaldirektor, ist erloschen. Prof. Dr. Paul Risch, von Chur, in Wabern, Gemeinde Köniz, und Alfred Schneider (bisher Direktor) sind zu Generaldirektoren ernannt worden; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Walter Flückiger und Ernst Ruprecht (bisher stellvertretende Direktoren), letzterer nun in Ittigen, Gemeinde Bolligen, sind zu Direktoren ernannt worden; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Procura von Charles Werthmüller ist erloschen.

Bureau Laufen

13. April 1972.
Papierfabrik Laufen, Kunz & Co. (Papeterie Laufon, Kunz & Co.), in Laufen (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1970, S. 1658). Die Kollektivgesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Papierfabrik Laufen AG mit Sitz in Laufen.

13. April 1972.
Industrie Immobilien-Aktiengesellschaft-Laufen, in Laufen (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1970, S. 1896). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. April 1972 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Papierfabrik Laufen AG**. Zweck der Gesellschaft ist nun: Die Fabrikation und der Handel mit Holzschliff und Papier. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz in irgendwelcher Form erwerben, verwalten und veräußern, ähnliche Unternehmen gründen, erwerben oder sich an solchen in irgendeiner Form beteiligen. Alfred Emil Herzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie diejenige des Otto Kunz-Bürgin, Direktor, sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Reto Conzett, von Schiers GR, in Kilchberg ZH, als Vizepräsident. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Felix Eisenmann, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nunmehr Präsident des Verwaltungsrates. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Ferner zeichnen kollektiv zu zweien: Ulrich Fenchel, von Deutschland, in Zuchwil SO, Othmar Ehrlinger, von Küsnacht, in Biberist und als Prokuristen Herbert Cernic, von Deutschland, in Laufen; Heinz Bänninger, von Basel, in Laufen; Johann R. Kohler, von Schwaderloch AG, in

Laufen; Jost Stockmann, von Sarnen und Luzern, in Laufen; Walter Trindler, von Dinkard ZH, in Worb. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft Papierfabrik Laufen, Kunz & Co. übernommen.

Bureau de Porrentruy

12. April 1972. Ferblanterie.
Carlo Belli, à Porrentruy, ferblanterie (FOSC du 8. 12. 1958, No 287, p. 3263). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau Thun

10. April 1972.
Verkehrsbetriebe Steffisburg-Thun-Interlaken, STI, Rechtes Thunerseeufer, in Thun, Transport von Personen, Gepäck und Gütern (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1958, S. 2794). Heinrich August Römer, Sekretär ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat und aus der Direktion ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Sekretär des Verwaltungsrates (ohne diesen anzugehören) und in die Direktion wurde gewählt: Willy Thönen, von Reutigen BE, in Hünibach, Gemeinde Hiltfingen; zeichnet kollektiv zu zweien mit Ernst Frutiger und Emil Baumgartner.

12. April 1972. Gasthof.
Werner Lehmann, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Werner Lehmann, von Hindelbank BE, in Steffisburg. Betrieb des Gasthof «Linde», Unterdorfstrasse 34.

12. April 1972. Liegenschaften.
Emil Grünig, in Steffisburg, Liegenschaftsvermittlung- und -Handel (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1954). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

12. April 1972. Sägerei, Holz.
Ernst Reusser, in Steffisburg, Sägerei und Holzhandlung, Auto-transporte (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1968, S. 275). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

12. April 1972. Milch, Milchprodukte.
Albert Grünig, in Steffisburg, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1964, S. 1923). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

12. April 1972. Milchprodukte, Bier usw.
Albert Grünig, in Goldwil, Gde. Thun. Inhaber der Firma ist Albert Grünig, von Burgistein BE, in Goldwil, Gde. Thun. Handel mit Milchprodukten, Bier und Mineralwasser. Melli 129.

12. April 1972.
Darlehenskasse Uetendorf, in Uetendorf (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1964, S. 1193). Hermann Hofmann, Präsident und Fritz Schneider, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Samuel Remund (bisher Vizepräsident). Zum Aktuar wurde Ernst Bühlmann, von Uetendorf (bisher Beisitzer) ernannt. Neu in den Vorstand wurde als Vizepräsident gewählt: Hansruedi Sommer, von Wysachen BE, in Uetendorf, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

12. April 1972.
Dr. Schwarz AG für Geotechnik und Hydrologie, in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. April 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beratung und die Durchführung von Untersuchungen auf den Gebieten der Geologie, Hydrologie, Geochemie, Geophysik, Geotechnik und des Grundbaus sowie die Erbringung von geotechnischen und hydrologischen Dienstleistungen aller Art; ferner kann sie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100.00. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht «bifingetragenen» Einzelfirma Dr. Hans Rudolf Schwarz, Geotechnik und Hydrologie, Thun, gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. April 1972 und Übernahmehilanz per 31. Dezember 1971, wonach die Aktiven (Kasse, Postcheck, Debitoren, angefangene Arbeiten, Mobilien und Büromaschinen, Auto, Feld- und Laborgeräte) Fr. 123 769.70 und die Passiven (Bank, Kreditoren, Darlehen) Fr. 113 769.70 betragen, so dass sich ein Uebernahmepreis von Fr. 10 000 ergibt, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma Dr. Hans Rudolf Schwarz, Geotechnik und Hydrologie, Thun, ein. Rückwärtig mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1972. Fr. 10 000 des Grundkapitals sind liberriert worden durch Verrechnung mit einer unter den Passiven der Uebernahmehilanz enthaltenen Darlehensforderung. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans-Ulrich Karlen, von Bolligen, in Bolligen, Präsident, und Dr. Hans Rudolf Schwarz, von Trubschachen, in Thun, Delegierter; beide führen Einzelunterschrift. Riedstrasse 2 B.

12. April 1972. Lebensmittel.
Hans Peter Iseli, in Steffisburg, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1962, S. 3348). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

12. April 1972. Lebensmittel.
Elisabeth Peter-Iseli, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Elisabeth Peter-Iseli, von Eggwil BE, in Steffisburg. Handel mit Lebensmitteln. Schulgässli 26.

Bureau Trachselwald

13. April 1972.
Bank in Huttwil (Banque de Huttwil), in Huttwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1971, S. 690). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Februar 1972 über die Generalversammlung hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen werden davon nicht betroffen. Der bisherige Präsident Walter Lüdi und der bisherige Vizepräsident Hans Lanz sind zurückgetreten und ihre Unterschriften sind erloschen. Letzterer bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Als Präsident wurde gewählt das bisherige Verwaltratsratsmitglied Hans Meier, von Eriswil, in Huttwil; er zeichnet kollektiv zu zweien. Als Vizepräsident wurde gewählt Emil Flückiger, von und in Huttwil, bisher Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet kollektiv zu zweien. Als Mitglied wurde gewählt Paul Joridi, von Wysachen, in Huttwil; er führt die Unterschrift nicht. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hanspeter Kupferschmid, von Sumiswald, in Huttwil, und Willy Fiechter, von und in Huttwil.

Luzern - Lucerne - Lucerna

24. Februar 1972. Motorboot.
Clement & Hagenbach, in Hertenstein, Gemeinde Weggis, Motorbootbetrieb (SHAB Nr. 83 vom 8. 4. 1968, S. 744). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Motorboot AG Hertenstein», in Hertenstein, Gemeinde Weggis, aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

24. Februar 1972.
Motorboot AG Hertenstein, in Hertenstein, Gemeinde Weggis. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Januar 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Motorbootbetriebes, Verkauf und Vermietung von Bootstellplätzen. Unterhalt von Booten und Führung einer Servisestation. Kauf und Verkauf von Liegenschaften, soweit mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehend. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Oktober 1971 und Bilanz per 30. September 1971 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Clement & Hagenbach», in Her-

tenstein, Gemeinde Weggis. Die Aktiven betragen Fr. 498 304.65 und die Passiven Fr. 418 304.65. Der Aktivüberschuss gleich Übernahmepreis von Fr. 80 000 wird auf das Grundkapital umgerechnet. Fr. 70 000 sind liberiert durch Verrechnung mit einer auf der Passivseite der Bilanz der Kollektivgesellschaft aufgeführten Forderung. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Emil Ziegler, von Filieun, in Alpnach; Mitglieder sind Arturo Clementi, italienischer Staatsangehöriger, und René Hagenbach, von Hasle, beide in Hertenstein, Gemeinde Weggis. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Hertenstein (bei Arturo Clementi).

20. März 1972.

Foto-Litho Hege AG, in Littau (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1971, S. 1938). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Februar 1972 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 60 neuen Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 160 000 erhöht. Die Liberierung des Erhöhungsbetrages erfolgte durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 160 000; eingeteilt in 160 Aktien von Fr. 1000. Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Trudy Waser geb. Kottmann wohnt nun in Stansstad. Henrik de Groot und Gregor John Joseph von Uden führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Einzelunterschriften sind erloschen.

12. April 1972. Datenverarbeitungsanlagen.

Interdigit AG, in Horw. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. März 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beratung, Lieferung, Einrichtung und Serviceleistung für Datenverarbeitungsanlagen zur Automatisierung von industriellen, wissenschaftlichen und medizinischen Vorgängen, insbesondere von on-line-Anwendungen, sowie die notwendige Dienstleistung zur Einrichtung von Standardsystemen. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Aktien von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Dieter Henning, von Deutschland, in Grözingen; Mitglieder sind Dr. Peter Bosshard, von Winterthur, in Wädenswil, und Dr. Paul Maier, von Eschegg TG, in Frauenfeld. Sie führen alle Einzelunterschrift. Adresse: Schulhausstrasse 10 (eigene Lokalitäten).

12. April 1972.

Baugenossenschaft Turm, in Luzern. Gemäss Statuten vom 30. März 1972 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft, die den Erwerb von Bauland und die Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschafter bezweckt, wie auch Vermietung und Verwaltung solcher Häuser. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 1000. Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilsschein zu zeichnen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Der Vorstand besteht aus drei Mitgliedern. Präsident Siegfried Zimpfer, von Schenkon, in Luzern, und Vizepräsident Willy Moser, von Obervaz, in Meggen, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Kapuzinerweg 9 (beim Präsidenten).

12. April 1972.

Sparbank Escholzmatt A.G., in Escholzmatt (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1967, S. 1008). Gemäss öffentlichen Urkunden vom 13. März 1971 und 4. März 1972 wurde das Grundkapital von Fr. 400 000 durch Ausgabe von 200 Aktien auf Fr. 500 auf Fr. 500 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist bar einbezahlt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Aktien von Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Franz Ross, dieses infolge Todes, und Max Arnold sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neue Mitglieder ohne Unterschrift sind Anton Duss, von und in Escholzmatt, und Max Arnold (1920), von Escholzmatt und Gunzwil, in Escholzmatt.

12. April 1972. Röhren, Armaturen.

Armaturen AG, in Luzern, Handel mit Röhren und Armaturen aller Art (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972, S. 748). Direktor mit Einzelunterschrift ist Bengt Jonsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Luzern.

12. April 1972. Maschinen.

Büring A.G., in Luzern, Maschinen usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1972, S. 849). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat am 24. März 1972 über diese Gesellschaft den Konkurs erkannt. Sie ist aufgelöst.

12. April 1972. Elektron. Datenverarbeitung.

Comdad AG, in Luzern, elektronische Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 890). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Februar 1972 hat diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmung der kantonalen Wehresteuerverwaltung nicht vorliegt, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

12. April 1972.

Interconsult Pigreco AG, in Luzern (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1972, S. 65). Einzelprokura wurde erteilt an Prof. Dr. Ing. Gino Parolini, italienischer Staatsangehöriger, in Rom.

12. April 1972.

Katag Treuhänder für Gemeinschaftsverpflegung, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1969, S. 2088). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kurt Wüest, von und in Luzern. Neues Geschäftsdomizil: Habsburgerstrasse 22.

12. April 1972. Wein.

A. de Simoni & Co., in Luzern, Wein usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1972, S. 210). Diese Kommanditgesellschaft hat den Sitz nach Horw verlegt. Adresse: Schulhausstrasse 8.

Uri — Uri — Uri

12. April 1972.

Tell Holding, in Aldorf UR. Unter dieser Firma besteht aufgrund der öffentlichen Urkunde und Statuten vom 12. April 1972 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen. Sie kann auch Immobilien erwerben und veräußern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Carl Schilling, von und in Aldorf UR, ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Tellgasse 3, bei C. Schilling, Fürsprecher und Notar.

23. März 1972.

SOM Apparatebau AG für Heizung, Lüftung & Klima, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1971, S. 2960). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 24. Februar 1972 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 51 000 auf Fr. 70 000 erhöht durch Ausgabe von 76 Aktien von Fr. 250. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 70 000, eingeteilt in 510 Aktien von Fr. 100 und in 76 Aktien von Fr. 250; es ist voll liberiert. Die übrige Statutenänderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Präsident Josef Ochri ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Marko, bisher Mitglied mit Kollektivunterschrift, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt jetzt Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat wurde Friedrich Auf der Maur, von und in Schwyz, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates.

6. April 1972. Vermögenswerte, Beteiligungen.

Interdeal AG, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. März 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und Veräußerung von in- und ausländischen Vermögenswerten, wie Beteiligungen, Wertpapieren, Immobilien und sonstigen verwertbaren Rechten aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind; Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Zum einzigen Mitglied des Verwaltungsrates wurde Urs Nideröst, von Ilgau, in Schwyz, ernannt. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsführer ist Rudolf von de Graaf, niederländischer Staatsangehöriger, in Schwyz. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Steinerstrasse 19.

14. April 1972.

Maria Enz Lotos 2000, in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 331). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

14. April 1972. Chemische Produkte.

Rudolf Kammer, Lotus 2000, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Kammer, von Wimmis BE, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, insbesondere Verkauf von Lotos 2000-Produkten. Domizil: Gardi 1.

14. April 1972.

Adolf Kündig, Metzgerei, in Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Adolf Kündig, von und in Schwyz. Betrieb einer Metzgerei und Wursterei. Domizil: Rickenbachstrasse 50.

14. April 1972. Metzgerei.

Arthur Meister, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Arthur Meister-Moser, von Rüegsau BE, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Einzelprokura wurde erteilt an Ruth Meister-Moser, von Rüegsau BE, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Betrieb einer Metzgerei. Domizil: Hirschenstrasse 1.

14. April 1972.

Josef Sutter, Metzgerei Adler, in Siegnen, Gemeinde Schübelbach. Inhaber dieser Firma ist Josef Sutter-Würmli, von Appenzel, in Siegnen, Gemeinde Schübelbach. Einzelprokura wurde erteilt an Silvia Sutter-Würmli, von Appenzel, in Siegnen, Gemeinde Schübelbach. Betrieb einer Metzgerei und Wursterei. Domizil: Glarnerstrasse.

14. April 1972.

Benno Kälin, dipl. Bautechniker, in Einsiedeln, Bauunternehmung (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1959, S. 743). Die Firma wird geändert in **Benno Kälin, Ingenieur-Techniker HTL**.

14. April 1972. Elektrische Anlagen.

Pecotron AG, in Wollerau, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit elektronischen, elektrischen und maschinentechnischen Erzeugnissen und Anlagen (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1968, S. 1970). Die Prokura von Pierre Woringen ist erloschen.

14. April 1972.

Werner Steinbrüchel, Gasthof Weinburg, in Wollerau. Inhaber dieser Firma ist Werner Steinbrüchel-Räber, von Wädenswil, in Wollerau. Einzelprokura wurde erteilt an Elisabeth Steinbrüchel-Räber, von Wädenswil, in Wollerau. Restaurations- und Barbetrieb. Domizil: Hauptstrasse 50.

14. April 1972.

Herzog & Co. Modehaus für Damen und Mädchen, Zweigniederlassung in Schwyz. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Herzog & Co. Modehaus für Damen und Mädchen» in Baden, eingetragen im Handelsregister des Kantons Aargau (SHAB Nr. 76 vom 31. 4. 1967, S. 1119) in Schwyz eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Hans Herzog-Gasser, von und in Säfis, und Bruno Herzog-Rauchy, von Säfis, in Aldorf, je mit Kollektivunterschrift zu zweien. Fabrikation von und Handel mit Textilwaren, insbesondere Damen- und Mädchenkonfektion. Domizil: Schmiedgasse 3.

14. April 1972.

Difag Aktiengesellschaft, in Freienbach, Fabrikation, Handel und Vertrieb von Dichtungen usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1971, S. 2633). Dr. Jörg Rappold, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

12. April 1972.

Braunviehzucht-Genossenschaft «Landenberg», in Sarnen (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1960, S. 3038). Meinrad Burck, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Kiser, von Sarnen, in Ramersberg, Gemeinde Sarnen, wurde zum Präsidenten gewählt. Neu in den Vorstand wurde gewählt, Alois Wirtz, von und in Sarnen, als Aktuar; Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Glarus — Glaris — Glarona

29. März 1972. Schulzahnklinik.

Genossenschaft Schulzahnklinik des Kantons Glarus, in Glarus. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft gemäss Statuten vom 8. Dezember 1971. Sie bezweckt: Durchführung der Schulzahnpflege im Kanton Glarus. Die Statuten datieren vom 8. Dezember 1971. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen; reicht dasselbe nicht aus, so haften die Genossenschafter solidarisch. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Paul Schlatter, von St. Gallen in Ennetbütsch (Gde. Ennenda), als Präsident; Dr. Antonio Micheroli, von Schwändi, in Ennenda, als Aktuar; und Dr. Peter Eberle, deutscher Staatsangehöriger, in Lintthal, als Quästor; sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Dr. Paul Schlatter, Zahnarzt, Schweizerhofstrasse 3.

13. April 1972. Mineralquelle.

Elmag, in Glarus, Vertrieb des Wassers der Elmer Mineralquellen (SHAB Nr. 178 vom 3. August 1971, S. 1917), Aktiengesellschaft. An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. April 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung.

13. April 1972.

Walter Spörrli, Telefon- und Starkstromanlagen, in Glarus. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Spörrli, von Bäretswil ZH, in Miltladi. Installation von Telefon- und Starkstromanlagen. Sandstrasse 47.

13. April 1972. Kraftwerke.

Nordostschweizerische Kraftwerke, Zweigniederlassung Netstal, in Netstal (SHAB Nr. 259 vom 5. November 1970, S. 2515), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Baden. Zum stellvertretenden Direktor wurde ernannt: Wolfgang Niggli, von Zürich, in Uerikon ZH; er zeichnet zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Albert Moser, von Stein SG, in Zürich; Hans Schmied, von Basel, in Obersiegenkirchdorf AG, und Hans Wenger, von Höfen BE, in Ennetbaden AG.

Zug — Zoug — Zugo

22. März 1972. Schläuche usw.

Resistoflex S.A., in Zug, Handel irgendwelcher Art, insbesondere auf dem Gebiet von Schläuchen usw. (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1971, S. 478). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Januar 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 250 000 auf

Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Aktienaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Entnahme von Fr. 250 000 aus dem Gewinnvortrag liberiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Aktienaktien zu Fr. 1000. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

12. April 1972.

Palfner & Faissl, Apparatepenglerei, in Steinhäusern, Max Palfner-Nussbaum, österreichischer Staatsangehöriger, in Sins AG, und Manfred Faissl-Romer, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1972 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift zu zweien führen. Apparate-Spenglerei. Adresse: Im Sumpf.

12. April 1972. Beteiligungen.

Supcor AG (Supcor SA) (Supcor Ltd), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. April 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen; Durchführung von industriellen, kommerziellen, finanziellen und Immobilien-Transaktionen, die dem Geschäftszweck dienen, sowohl im Inland als auch im Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter Süssli, von Wettingen AG, in Zug, Präsident, und Walter Sommer, von Dürrenrohr BE, in Pully VD. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhänder AG).

12. April 1972. Waren aller Art.

Otransa AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere auf dem Lebensmittelsektor usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1972, S. 3). Die Unterschrift von Stevan Laszlo, Geschäftsführer, ist erloschen.

12. April 1972.

Beauside Patentverwertungs-AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. März 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwertung von Erfindungen und Schutzrechten jeder Art und Beteiligung an Unternehmen, die die vorgenannten Erfindungen, Schutzrechte oder damit zusammenhängende Warenzeichen verwerten oder nutzen. Die Gesellschaft ist zum Erwerb von Grundstücken berechtigt. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Aktienaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinz Doswald, von Neuheim, in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 71 (c/o Dr. G. Schech).

12. April 1972.

Peba Holding GmbH, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen, usw. (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1971, S. 1965). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Dr. O. Menz).

12. April 1972. Patente, Herstellungsverfahren usw.

Paracurd S.A., bisher in Genf, (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1971, S. 2494). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. November 1971 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Hünenberg verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Patenten, Vergabe von Lizenzen, Herstellungsverfahren und Know how usw., namentlich für die Käseherstellung auf der Grundlage von konzentrierter Milch in einem kontinuierlichen Herstellungsprozess. Die Patente betreffen vor allem eine Vorrichtung, genannt Paracurd, sowie Herstellungsverfahren. Die Gesellschaft kann auch Immobilien kaufen und verkaufen. Sie kann Verwaltungsgeschäfte tätigen, sich an Unternehmen beteiligen, Kreditgeschäfte mit oder ohne Pfand- oder Hypothekensicherung tätigen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. Dezember 1965. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 1 850 000, eingeteilt in 1850 Aktienaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Erwin M. Lustenberger, von Sursee LU, in Hünenberg, mit Einzelunterschrift, und Elsbeth Hablitzel, von Zürich, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Der bisher einzige Verwaltungsrat Joseph Hutin, französischer Staatsangehöriger, in Vitry-le-François (Marne, F), wurde zum Präsidenten ernannt. Er zeichnet weiterhin einzeln. Domizil: Langrüti (c/o Dr. Erwin M. Lustenberger, Post Cham).

12. April 1972. Papierartikel.

Duni-Bila AG, in Baar, Verkauf von Papierartikeln der Marke Duni usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2974). Göran Forsell ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Arne Lundin, schwedischer Staatsangehöriger, in Halmstad, Schweden.

13. April 1972. Waren aller Art.

Hochfluh Beteiligungen AG, in Zug (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1971, S. 2738). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. April 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Jaxy AG. Zweck: Handel mit Waren aller Art für eigene und fremde Rechnung; Abwicklung von Finanzierungs- und Treuhändergeschäften; Erwerb, Verkauf und Verwertung von Patenten; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien und Baugrundstücken im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Neues Domizil: Terrassenweg 1a (c/o Dr. H. Durrer).

13. April 1972.

Cargo Handling Consultants GmbH, in Zug, internationale Beratung und Erstellung von Gutachten im Bereiche des Transportwesens, insbesondere Entwicklung und Konstruktion von Containern und Containerzubehör usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1971, S. 1098). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Januar 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

13. April 1972.

Kispa Immobilien AG, bisher in Spreitenbach (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1969, S. 1884). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. März 1972 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken sowie Erstellung, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Bauten aller Art, vorwiegend im Kanton Aargau. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. Juli 1969. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans R. Jenny, von Ifwil BE und Zollikon ZH, in Zollikon ZH. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Peter Schmid, von und in Baar, und Hubert Seigne, von Uster ZH, in Zollikon-Zollikoberg ZH. Domizil: Poststrasse 9 (c/o Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft).

13. April 1972. Dienstleistungen.

Aztec Financial Services AG, in Zug, Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet von Wertpapierhandel usw. (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1971, S. 3119). Max Peterhans und Hans von Flüe sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo
Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

13 avril 1972.
Sidesa, Société d'investissement pour le développement économique S.A., à La Tour-de-Tréme. Suivant acte authentique et statuts du 5 avril 1972, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de contribuer au développement économique et touristique dans le sud du canton par des investissements dans l'équipement et le secteur immobilier. Le capital social de fr. 150 000 est divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Son premier objet est l'achat de l'art. 29 du registre foncier de la commune de La Tour-de-Tréme, d'une contenance de 2024 m², taxé en fonds fr. 3816, propriété de MM. Gaston Repond, Auguste Magnin et des héritiers de feu M. Pierre Andrey, pour le prix de fr. 7 m². L'assemblée générale est convoquée par insertion dans l'organe de publication de la société ou, si toutes les adresses des porteurs sont connues par lettres recommandées adressées à ces derniers. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Francis Bertherin, de Vaulruz, à La Tour-de-Tréme, président; Bernard Leimgruber, de Herznach AG, à Gvisiviez, vice-président; Albert Leva, de Corbières, à Riaz; Noël Mosser, de Bellegarde, à Bulle; Sylvain Progin, de Vaulruz, à La Tour-de-Tréme, et Jean Moret, de Vuadens, à Bulle, tous quatre membres. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Locaux: chez Francis Bertherin, Les Berges.

13 avril 1972. Brevets.
Sceram S.A., à Broc. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 7 avril 1972, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation de brevets pour la reproduction de tableaux en relief, notamment au moyen des procédés «Sceraga», la participation à d'autres entreprises poursuivant le même but ainsi que toute autre activité en rapport avec cet objet. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100 chacune; il est entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par insertion dans la FOSC, organe de publication de la société ou, si toutes les adresses sont connues, par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres; Alphonse Ammann, de Küssnacht SZ, à Broc, est administrateur unique, avec signature individuelle. Locaux: dans les bureaux de la Maison Ammann S.A.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

12 avril 1972. Bétail.
Jean-Marie Marmy, à Montbrelloz, commerce de bétail (FOSC du 3. 2. 1971, p. 271). Cette raison est radiée par suite de la constitution d'une société anonyme.

12 avril 1972.
Jean-Marie Marmy S.A., commerce de bétail, à Montbrelloz. Suivant acte authentique et statuts du 29 mars 1972, il a été constituée, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de bétail en gros, soit l'achat, la vente et l'échange de bétail. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations aux actionnaires sont adressées par écrit. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Marie Marmy, de et à Montbrelloz, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile de la société: chez Jean-Marie Marmy, à Montbrelloz.

Bureau de Fribourg

12 avril 1972.
Retmeca S.A. Fribourg Recherches et Etudes Mécaniques, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 7 avril 1972, il a été constituée sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la recherche, la mise au point, le développement, l'exploitation de tous brevets, droits de licences, marques de fabrique, modèles, inventions, procédés de fabrication dans tous domaines et notamment industriels et mécaniques. Elle peut prendre des participations dans toutes entreprises. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Hubert de Bocard, de et à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 1, Grand'Place, c/o Hubert de Bocard.

12 avril 1972. Traitement de l'information.
Redaction S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 30 mars 1972, il a été constituée sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la distribution, la location, l'entretien et le service sur le plan international d'équipements et d'appareils de traitement et de transmission de données, notamment ceux fabriqués par Redaction Corporation USA, ainsi que tous équipements, appareils, fourniture y afférentes. Elle pourra acquérir, exploiter et céder tous brevets et marques de fabrique et prendre des participations. Elle exercera son activité principalement à l'étranger. Le capital social est de fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Brooke Peter Taylor, des USA, à Monte Carlo, président; Alain Winkelmann, de Finsterhennen BE, à Genève, secrétaire; Erna Maentler, de Genève, à Coligny GE; Aloys Sallin, de Villaz-St-Pierre, à Fribourg, et Wilhelm A. Schmidt, d'Allemagne, à Stuttgart. A été nommé directeur: Stanley A. Mayzner, de nationalité britannique, à Genève. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur. Adresse: 36, Avenue de la Gare, c/o M^e Aloys Sallin, avocat.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

12 avril 1972.
Middland S.A., à Mides. Suivant acte authentique et statuts du 27 mars 1972, il a été constituée sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la construction de logements à caractère social, au sens du décret du Grand Conseil du canton de Fribourg du 12 mai 1964. La société a pour objet la construction de bâtiments locatifs à loyer modéré, l'achat, la vente et la gérance de tels bâtiments, l'acquisition de terrains, la participation à des sociétés poursuivant un but analogue. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société acquiert de René Steger, à Lausanne, l'immeuble article 587 du registre foncier de la commune de Mides, d'une surface de 5289 m², pour le prix de fr. 47 000 en paiement duquel René Steger reçoit 47 actions de la société de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC et les convocations aux actionnaires par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'un à plusieurs membres; René Steger, de Belliville AG, à Lausanne, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile: à Mides, chez René Steger.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

12. April 1972.
Otto Ritz, in Schnottwil, Baumaterialien (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1950, S. 2993). Die Firma ist infolge Todesfalls des Inhabers erloschen.

13. April 1972.

Käsergenossenschaft Messen, in Messen (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1968, S. 2812). Moritz Burkhard ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Vizepräsident und Kassier Peter Erhard-Hirschi, von Schnottwil und Messen, in Messen, gewählt worden. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Sekretär.

Bureau Thierstein

13. April 1972.

Elektro-Finanz-Aktiengesellschaft, in Breitenbach, Beteiligung an gesunden Unternehmen, besonders auf dem Gebiete der Elektrizität usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 603). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. April 1972 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

29. März 1972. Handel mit alkoholischen Getränken.

Transiflex AG, in Basel, Conrad Ferdinand Meyer-Strasse 54, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 29. März 1972. Zweck: Handel mit alkoholischen Getränken. Die Gesellschaft kann sich an in- und ausländischen Unternehmen beteiligen und Finanztransaktionen jeder Art durchführen. Grundkapital: Fr. 2000 000, voll liberriert; 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Anton Roessiger, von Basel, in Reinach BL; Präsident, und Charles Mathier, von Lutry und Salgesch, in Lancy GE, beide mit Unterschrift zu zweien. Direktor mit Unterschrift zu zweien: Dr. Pietro Giulio Sohrmann, von Basel und Crana, in Basel.

11. April 1972.

Srittmatter Radio Television AG, in Basel (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1971, S. 1811). Statutenänderung: 10. April 1972. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 650 000 durch Ausgabe von 650 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 300 000, voll liberriert, 1300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

11. April 1972. Vermögenswert usw.

Clavel & Lindenmeyer AG, in Basel, Textilien usw. (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1961, S. 1474). Statutenänderung: 11. April 1972. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 500 000 durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 2 000 000, voll liberriert, 4000 Namenaktien zu Fr. 500. Zweck nun: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten und Beteiligungen an Unternehmen jeder Art in In- und Ausland als Holdinggesellschaft.

12. April 1972.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel, chemische und pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 134 vom 10. 8. 1971, S. 1981). Unterschriften Dr. Gotfried Kristin, Direktor, sowie Willi Siefer, stellvertretender Direktor, erloschen. Prokuren: Dominique Bonhöte, Dr. Helmut Schoch, Dr. Willy Vogler, und Dr. Hans Waldmann erloschen. Die Unterschrift des Henry Douglas Hatton als stellvertretender Direktor ist erloschen. Er ist inzwischen als Direktor eingetragen worden. Stellvertretende Direktoren mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Norbert Schlösser, nun Bürger von Bretzwil, bisher Vizedirektor, und Dr. Emanuele Mannarino, Bürger der USA, in Basel. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Adam, Dr. Felix Amrein, nun in Reinach BL; Dr. Heinz Baumgartner, Dr. Karl Bernauer, bei welchem der Titel «Prof.» beigefügt wurde; Dr. Robert Egger, Dr. Balthasar Fischer, Dr. Andreas Frank, nun in Münchenstein; Hugo Fuchs, Walter Häner, nun in Münchenstein; Dr. Leo Marti, Max Strohmeier, Dr. Rolf Studer, nun in Böttingen; Dr. Konradin von Planta, nun in Biel-Benken, und Egon Zürcher, alle bisher Prokuren, deren Prokuren erloschen sind, sowie Hans von Känel, von Aeschi bei Spiez, in Arlesheim. Prokura zu zweien neu: Stanley George Adams, maltesischer Staatsangehöriger, in Basel; Werner Affeltranger, von Winterturh, in Reinach BL; Heinrich Altenbach, von Rodersdorf, in Basel; Dr. Giuseppe Bartholini, italienischer Staatsangehöriger, in Basel; Rudolf Bögli, von Seeburg, in Binningen; Dr. Erika Böhni, von Stein am Rhein und Berlingen, in Basel; Oswald Eichenberger, von Fahrwangen, in Riehen; Dr. Günther Ernst, von Laufen, in Füllinsdorf; Dr. Remigius Faesch, von Basel, in Arlesheim; Dr. Andreas Furtenleuber, von Lausen, in Basel; Waldemar Hauser, von Allschwil, in Aesch BL; Dr. Günther Häuser, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach BL; Dr. Hans Ulrich Hostettler, von Wallisellen und Wahlen, in Arlesheim; Dr. Max Keller, von und in Basel; Werner Kiefer, von und in Basel; Dr. Wilhelm Körner, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; Dieter Kressig, von Pfäfers, in Riehen; Hans Rudolf Kronenberg, von Riehen, in Basel; Dr. Ulrich Manz, von Zürich und Meien, in Arlesheim; Dr. Lothar Martin, von Aarau, in Reinach BL; Dr. John Morgan, britischer Staatsangehöriger, in Böttingen; Dr. Peter Reichstein, von Zürich, in Pratteln; Rino Ronchi, von Melano, in Basel; Dr. Hansruedi Schiltknecht, von Dübendorf, in Basel; Dr. Kuno Schleich, von Zürich, in Zollikoberg; Ludwig Schoch, deutscher Staatsangehöriger, in Allschwil; Peter Schürch, von Sursee und Luzern, in Böttingen; Dr. Brian Spindler, von Basel, in Aesch BL; Peter Stahl, von und in Basel; Dr. Richard Straumann, von Ziefen, in Peflingen; Dr. Felix Streichenberg, von Basel, in Reinach BL; Fritz Zurran, von St. Gallen, in Arlesheim; Dr. Jean-Pierre Trarzel, französischer Staatsangehöriger, in Mulhouse (F); Dr. Harald Weiser, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim; Hans-Ulrich Zehnder, von Zimmerwald und Basel, in Basel; Dr. Herbert Ziegler, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL, und Hans Zürcher, von Frutigen und Basel, in Basel.

12. April 1972. Café.

Rudolf Flury, in Basel, Café (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1970, S. 678). Die Einzelfirma ist infolge Überganges des Geschäfts erloschen.

12. April 1972.

Grepar-Holding SA, in Basel (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1972, S. 850). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

12. April 1972.

Optoxy AG, in Basel, Bedampfung von Artikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1965, S. 939). In der Generalversammlung vom 12. November 1971 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages von gleichen Tagen die Fusion mit «Polyoptic AG», in Basel, beschlossen. Danach übernimmt die «Polyoptic AG» sämtliche Aktien und Passiven der «Optoxy AG» nach Massgabe von Art. 748, OR, und auf Grund der Bilanz per 1. Januar 1971. Die «Optoxy AG» hat sich infolgedessen aufgelöst und wird, nach dem die Gläubiger befriedigt worden sind oder der Fusion zugestimmt haben, im Handelsregister gelöscht.

12. April 1972. Unterhaltungsstätten usw.

Happy Night AG, in Basel, Unterhaltungsstätten usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1971, S. 2835). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

12. April 1972. Beteiligungen usw.

Tourimmo SA, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1971, S. 3143). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

12. April 1972. Waren aller Art.

Ambras GmbH, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1972, S. 918). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

12. April 1972. Textilien.

Novatex AG, in Basel, Textilwaren (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1960, S. 3579). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dietrich

Stauffacher, Präsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Hans Furer, von Heiligenschwendi, in Basel.

12. April 1972. Damenkonfektion.

M. Gyger, in Basel, Damenkonfektion (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1971, S. 2243). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs des Geschäftes erloschen.

12. April 1972. Verkaufsautomaten usw.

Restomat AG, in Basel, Verkaufsautomaten usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1969, S. 371). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Epp, von Basel, in Arlesheim, Präsident, und Georg Jäger, von und in Basel. Roger Heinemann, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien, weiterhin auch als Geschäftsführer. Prokura mit einem Verwaltungsratsmitglied neu: Walter Staudenmann, von Guggisberg, in Basel. Neues Domizil: Herbergasse 2.

12. April 1972.

Alban-Chemie, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 24. 1. 1964, S. 237). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans Meyer. Seine Unterschrift als Verwaltungsrat ist erloschen. Er zeichnet nun als Direktor zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Jean Scharpf, von La Chaux-de-Fonds, in Münchenstein. Dr. Julius Brenner, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien.

12. April 1972. Sanitäre Anlagen.

W. Würmli, in Basel, sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1971, S. 2622). Die Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. April 1972. Beteiligung usw.

Inmobfin GmbH, in Basel, Beteiligung usw. (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1972, S. 997). Statutenänderung: 15. März 1972. Vom Stammanteil des Werner Martin von Fr. 5000 sind Fr. 1000 an den neuen Gesellschafter Michael Grotz, deutscher Staatsangehöriger, in Saarbrücken (D), übergegangen. Der Stammanteil des Werner Martin beträgt nun Fr. 4000.

12. April 1972. Pharmazeutische Produkte.

Labaz AG, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1971, S. 1561). Unterschrift Dr. Alexander Anton Bruhin, Direktor, erloschen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Jacques Sampré, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), und Jean-Jacques Michel, von Genf, in Founex. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Frédéric Charles Maurer, bisher stellvertretender Direktor.

12. April 1972. Restaurants usw.

Nelson Pub AG, in Basel, Restaurants usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1972, S. 644). Statutenänderung: 7. Mai 1971. Firma nun: **Gastrag**. Zweck nun: Beratung, Planung, Bau, Betrieb und Leitung gastronomischer und ähnlicher Unternehmungen. Die Gesellschaft kann alle damit zusammenhängenden Finanzgeschäfte tätigen sowie im In- und Ausland Liegenschaften erwerben und Beteiligungen eingehen.

12. April 1972. Chemische Rohstoffe usw.
Cheminter AG, in Basel, chemische Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 144). Statutenänderung: 7. März 1972. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 500 000 durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 750 000, voll liberriert, 750 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsrat nun 1 oder mehr Mitglieder. Dr. Werner Altorfer, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Mitglied des Verwaltungsrates, jedoch nun zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: David Lyndon Burt, britischer Staatsangehöriger, in Peaslake (GB), Vizepräsident; Peter Charles Edward Dix, britischer Staatsangehöriger, in Beckenham (GB), und Max Water, von Zurchach, in Zürich.

12. April 1972. Liegenschaften usw.

Aquaroc SA, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 389). Statutenänderung: 29. März 1972. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 4500 Inhaberaktien zu Fr. 100 auf Fr. 500 000, voll liberriert, 5000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberriert.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

13. April 1972.
Darlehenkasse Beggingen, in Beggingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1968, S. 807). Georg Wanner, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: als Präsident, der bisherige Vizepräsident Ernst Vogelsanger und als Vizepräsident, Hans Vogelsanger 1928, bisher Aktuar, und neu als Aktuar, Herbert Schudel, von und in Beggingen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

13. April 1972. Alteisen usw.

H. Baader, in Schaffhausen, Handel mit Alteisen, Nutzeisen, Metallen und Industrieabfällen (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1966, S. 3437). Diese Firma wird infolge Geschäftsübergang gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der Einzelfirma «H. Baader, Inhaber A. Schrag», in Schaffhausen, übernommen.

13. April 1972. Alteisen usw.

H. Baader, Inhaber A. Schrag, in Schaffhausen, Grubenstrasse 129 (Neueintragung). Inhaber ist Armin Schrag, von Feuerthalen, in Schaffhausen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «H. Baader», in Schaffhausen, übernommen. Handel mit Alteisen, Nutzeisen, Metallen und Industrieabfällen.

13. April 1972. Textilien.

Emma Finis, in Schaffhausen, Woll-, Garn- und Strumpfhandlung (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1937, S. 2474). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

13. April 1972.

Emil Vogelsanger, EMVO-Kaffee Rösterei, in Schaffhausen, Kaffeerösterei (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1970, S. 2937). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

13. April 1972.

Geilinger Giessereianlagen AG, in Schaffhausen, Planung, Projektierung und Herstellung von Giessereianlagen usw. (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1971, S. 1967). Die Unterschriften von René Brugg und Armin Sonderegger sind erloschen. Neu führen Kollektivprokura zu zweien: Konrad Huber, von Niederwil TG, in Elgg ZH, und Willy E. Meier, von Zürich und Glattfelden, in Winkel ZH.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

10. April 1972. Lebensmittel.

Bruno Eisenlohr, in Schönengrund. Inhaber: Bruno Eisenlohr-Bischofberger, von Niederbüren, in Schönengrund. Handel mit Lebensmitteln. Unterdorf.

10. April 1972. Schneiderei, Tuchhandel.

Karl Mürger, in Teufen, Herrensneiderei und Tuchhandel (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1930, S. 2336). Die Firma wird, da sie nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54, HRV), auf Begehren des Inhabers gelöscht.

11. April 1972.

Allbau AG, Heiden, in Heiden. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. April 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Verkauf und Vermittlung von Immobilien aller Art sowie Ueberbauung von Grundstücken auf eigene oder fremde Rechnung und Finanzierung von Immobilienunternehmen. Beteiligung an anderen Firmen. Voll liberriertes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 100 und 90 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Rudolf Bänziger, von Reute AR, in Altstätten SG. Geschäftsdomicil: bei Jürg Frei, Dorf.

11. April 1972.

Werbe-Krone AG, in Herisau, Betätigung auf dem Gebiet der Werbung und der Publikation sowie Erwerb und Veräusserung von Grundstücken (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1970, S. 1861). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. April 1972 wurden die Statuten revidiert. Der Name der Firma lautet nun: **Pharma-Krone AG**. Der Zweck lautet nun: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb chemisch-pharmazeutischer und biologischer Präparate sowie ähnlicher Produkte. Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken. Die Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

12. April 1972. Beteiligungen usw.

Nomati AG, in Herisau, Beteiligung an industriellen, gewerblichen und kaufmännischen Unternehmungen, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 90). Gottlieb Hochuli-Fisch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Lotti Hochuli-Schiess, von Reintau AG, und Zürich, in Herisau. Neues Geschäftsdomizil: Burghalde 3689.

12. April 1972. Brennmaterialien.

A. Müller-Federer, in Herisau, Handel mit Brennmaterialien (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1964, S. 3093). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

12. April 1972.

Mühlehof-Lebensmittel Paul Müller, in Herisau, Handel mit Lebensmitteln, Obst und Gemüse (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1964, S. 3554). Der Zweck wird wie folgt ergänzt: sowie auch Handel mit Brennmaterialien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

10. April 1972.

Flurhof AG Goldach, in Goldach, Erwerb, Bau, Betrieb und Verkauf von Grundstücken und Gebäuden usw. (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1968, S. 1941). Das bisherige Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert. Im weiteren wurde gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. April 1972 das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung von Fr. 240 000 und Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft von Fr. 160 000 voll liberiert sind. Voll liberierte Grundkapital von Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

12. April 1972.

Kurt Meyer, Autospenglerei, in Kirchberg, Inhaber der Firma ist Kurt Meyer, von Mattstetten BE, in Wil SG, Betrieb einer Autospenglerei, Wolfikon.

12. April 1972. Schweinemästerei.

Fritz Bürki, in Sennwald, Schweinemästerei (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1968, S. 2665). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. April 1972. Holzbaugeschäft.

Meinrad Scherrer-Stillhard, in Bütschwil, Holzbaugeschäft (Zimmerei und Schreinerei) (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1958, S. 2711). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. April 1972. Baugewerbe.

Hugo Buholzer, in Steinach, Vertretungen für das Baugewerbe (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1968, S. 661). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. April 1972. Schlosserei.

Paul Flammer, bisher in Ganterschwil, Autohandel, Schlosserei (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1951, S. 3225). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Tägerchen TG (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1972, S. 874) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöst.

12. April 1972. Deckenbeläge.

Hanselmann & Schwendener, in Räfis, Gemeinde Buchs, Ausführung von Wand- und Deckenbelägen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1966, S. 1995). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Berichtigung.

Voigt & Co. A.G., in Romanshorn, Fabrikation von und Engros- und Einzelhandel mit pharmazeutischen, diätetischen und kosmetischen Spezialitäten (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1972, S. 683). Richtiger Name des Direktors: Dr. Eric Charles Friedrich Steinfels.

12. April 1972. Textilien.

Sallmann A.G., in Amriswil, Fabrikation von und Handel mit Textilien, in erster Linie mit Wirk- und Strickwaren (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1971, S. 1760). Emma Sallmann-Siehl, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Neu wurde Ester Sallmann, von und in Amriswil, als Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Die Procura von Hans Bleuler ist erloschen.

12. April 1972. Versicherungen.

Eugen Haag, in Frauenfeld, Versicherungsbüro (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1972, S. 200). An Norbert Good, von Mels SG, in Frauenfeld, wurde Einzelprokura erteilt.

12. April 1972. Gasthaus.

Hans Tarnutzer, in Landschlacht, Firmainhaber ist Hans Tarnutzer-Quaderer, von Schiers GR und Wädenswil, in Landschlacht. Er hat seiner Frau Edith Tarnutzer-Quaderer, von Schiers GR und Wädenswil, in Landschlacht, Einzelprokura erteilt. Betrieb des Gasthauses Sonne, Hauptstrasse.

12. April 1972. Sägewerk.

Hans Bommeli, in Mannenmühle-Hugelshofen, Firmainhaber ist Hans Bommeli, von Mattwil und Mauren TG, in Mannenmühle-Hugelshofen: Sägewerk und Holzhandlung.

12. April 1972. Bauschreineri.

Rudolf Mäckli, in Mettschlatt-Mett-Oberschlatt, Firmainhaber ist Rudolf Mäckli, von Mettschlatt, in Mettschlatt-Mett-Oberschlatt. Mechanische Bauschreineri.

12. April 1972. Holzkonservierungen, Bautenschutz.

Fritz Suter, in Kreuzlingen, Herstellung und Vertrieb von Holzkonservierungsmitteln, Bitumenprodukten für den Schutz von Bauwerken, Mörtel- und Betonbehandlungsmitteln und Schmelzmitteln für Zement (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1948, S. 3100). Die Firma ist infolge Übertragungs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Sachanlagevertrag vom 27. März 1972 und Übernahmehilanz per 1. Januar 1972 an die «Bauchemic Suter AG», in Kreuzlingen, erloschen.

12. April 1972.

Bauchemic Suter AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. März 1972 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit chemischen Baustoffen und Baumaterialien. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachanlagevertrag vom 27. März 1972 und Übernahmehilanz per 1. Januar 1972 von der bisherigen Einzelfirma Fritz Suter, in Kreuzlingen, Aktiven im Betrage von Fr. 55 545.89 und Passiven im Betrage von Fr. 3726.95 zum Übernahmepreis von Fr. 51 818.94 gegen Übergabe von 48 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 3818.94 in Kontokorrent. Fr. 2000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB.

Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Fritz Suter, von Hünenberg ZG, in Kreuzlingen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Rosgartenstrasse 24.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

7. April 1972. Bar.

Marangoni Ebe, in Biasca, esercizio del Bar Rossetti (FUSC del 28. 7. 1960, No 174, p. 2245). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

10. aprile 1972. Segheria.

Margaroli Valerio, in Biasca, segheria, ecc. (FUSC del 4. 8. 1961, No 180, p. 2280). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

11. aprile 1972. Vini.

Sala P. & Prete F., in Biasca, importazione di vini classici astigiani, società in nome collettivo (FUSC del 29. 12. 1949, No 306, p. 3417). La società è sciolta dal 31 dicembre 1969. La sua liquidazione è terminata e la ragione sociale è cancellata.

11. aprile 1972. Trasporti.

Margaroli Mario, in Biasca, autotrasporti (FUSC del 17. 8. 1961, No 191, p. 2414). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

11. aprile 1972. Ristorante.

Realini Carolina ved. fu Antonio, in Biasca, Ristorante-Albergo Lucernese (FUSC del 26. 8. 1949, No 199, p. 2234). La ditta è cancellata in seguito a decesso della titolare.

Ufficio di Locarno

12. aprile 1972. Banca.

Banca del Gottardo, succursale di Locarno (FUSC del 7. 12. 1971, No 286, p. 2950), società anonima con sede principale a Lugano. Francesco Belgiani, già vice-direttore, è stato nominato segretario generale; Athos Campana, Walter Canepa e Otto Husi, già vice-diretteri, sono stati nominati direttori; Leonardo Cereghetti, da Muggio, in Paradiso, è stato nominato vice-direttore; tutti con firma collettiva a due per tutta l'impresa. Franz Bennet, da Hospental UR, in Muralto, è stato nominato procuratore della succursale con firma collettiva a due.

12. aprile 1972. Ristorante.

Gromen Hans, in Ronco s/ Ascona (FUSC del 14. 7. 1971, No 161, p. 1746). Con decreto della Pretura di Locarno-campagna del 28 settembre 1971, l'eredità ripudiata del titolare è stata dichiarata in fallimento. Con decreto del 10 aprile 1972 la procedura è stata dichiarata chiusa. La ragione sociale è cancellata d'ufficio.

12. aprile 1972. Partecipazione ad altre società.

Sidal Holding S.A., in Locarno. Nuova società anonima, costituita con atto pubblico e statuti del 7 aprile 1972. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari; l'acquisto e la vendita di azioni, quote di società e di titoli in genere; l'amministrazione di beni e di ogni altro affine e compatibile. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul FUSC; le comunicazioni agli azionisti avverranno per lettera raccomandata, se noti i nomi e gli indirizzi. Amministrazione: consiglio d'amministrazione composto da uno a cinque membri. Amministratore unico: Ermengildo Bucciarelli, da Contone, in Minusio, con diritto di firma individuale. Recapito: presso Genfido S.A., via della Pace 9.

12. aprile 1972. Ristorante.

Regusi & Bagnoud, in Ascona. Henry Regusi, da Giubiasco, in Ascona, e Bernard Bagnoud, da Lens VS, in Crans-sur-Sierre (comune di Lens), hanno costituito, in data 12 aprile 1972, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale indicata. Vincola la firma individuale dei soci. Gerenza di esercizi pubblici, in particolare del Ristorante-night Bar Isola. Recapito: via Sacchetti.

Ufficio di Lugano

11. aprile 1972. Immobili, ecc.

Monte Oliveto S.A., in Lugano, ecc. Società anonima con atto notarile e statuto del 11 aprile 1972. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esecuzione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Eros Butti, da Lugano, in Ponte Tresa. Recapito: Via Soave 2, presso uffici propri.

12. aprile 1972. Immobili, ecc.

Pesma S.A., in Lugano, ecc. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 aprile 1972. Scopo: l'acquisto e la vendita di immobili, la loro gestione ed amministrazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Francesco Pesenti, da Villa Luganese, in Vignanello. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o avv. Giovanni Colombo, uffici in Vignanello, via Pedemonte 12.

12. aprile 1972. Borsa, ecc.

Hallé & Stiegler S.A., in Lugano, lo studio dei mercati di borsa, ecc. (FUSC del 2. 11. 1971, No 256, p. 2662). Alberto Rosenthal, di nazionalità egiziana, in Lugano, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione.

12. aprile 1972. Tipografia, ecc.

Dante Giorgetti e figli in liquidazione concordataria, in Paradiso, tipografia, ecc. società in nome collettivo (FUSC del 24. 8. 1971, No 196, p. 2091). Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione.

12. aprile 1972. Partecipazione, ecc.

Rutilian S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 7. 4. 1972, No 81, p. 875). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

12. aprile 1972. Pubblicità, ecc.

Pubblicitar in liquidazione, in Lugano, agenzia di pubblicità, ecc., società anonima disciolta (FUSC del 29. 3. 1972, No 75, p. 812). Le firme di: Günter Braun e Jutta Braun, già procuratori, sono estinte.

Distretto di Mendrisio

11. aprile 1972. Materiale edilizio, ecc.

Cavedil S.A., in Chiasso, ecc. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10 aprile 1972. Scopo: il commercio di materiale edilizio e di calce, l'esecuzione di lavori di ogni genere nel campo edilizio. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

12. aprile 1972. Pittore, ecc.

Molinaro Dionigi, in Mendrisio, pittore, verniciatore, tappezziere (FUSC del 1. 5. 1958, No 100, p. 1201). La ditta ha aggiunto al suo genere di commercio quanto segue: intonaci plastici, insegne, insabbiatura, moquette e pavimenti in genere. Nuovo recapito: via C. Maderno.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

10. avril 1972. Immeubles.

S.I. Arvella S.A., à Villeneuve (FOSC du 21. 7. 1971, p. 1811). Hans Jenny, de Ifwil BE et Zollikon, à Zollikon, inscrit comme vice-président, a été nommé président en remplacement de Maurice Pancaud, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Georges Hangartner, inscrit comme administrateur, a été nommé vice-président; ils continuent à exercer la signature collective à deux. Wendelin Steiger, de Zurich, à Kilchberg ZH, a été nommé administrateur, avec signature collective à deux.

11. avril 1972.

Fransari S.A. (Fransari A.G., Fransari Ltd.), à Villars, commune d'Ollon. Statuts du 10 avril 1972. But: l'administration de participation à des sociétés commerciales, industrielles et financières. Elle pourra s'intéresser à toutes opérations financières, commerciales, industrielles et immobilières en rapport avec son objet. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Publications et convocations: FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres; Charles Helbling, de Jona SG, à Müntzen, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile: «La Chotte», Les Ecoverts s/Ollon, chez François Passerat de Silans.

12. avril 1972.

Frank et Schulte participations S. à r. l., à Aigle (FOSC du 8. 3. 1972, p. 606). Le capital social est porté de fr. 1 500 000 à fr. 2 000 000 par une augmentation à ce montant de la part sociale propriété de la société «Frank et Schulte mit beschränkter Haftung», à Essen. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 8 avril 1972, les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau d'Aubonne

12. avril 1972.

Otto Riehel S.A. succursale de Saubraz, avec siège à Dätwil, succursale de Saubraz (FOSC du 8. 3. 1966, No 56, p. 771). Pierre Kürzi, de Lucerne, à Prilly, a été nommé fondé de pouvoir de la succursale, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Hans Wüst, fondé de pouvoir sont éteints.

Bureau de Grandson

12. avril 1972.

La Prévoyante, Société Mutuelle de Secours au décès, à Sainte-Croix, société coopérative (FOSC du 21. 5. 1965, p. 1618). Robert Jacques n'est plus secrétaire-caissier; il devient vice-président; sa signature est radiée. Marcel Genier, de Thierrens, à Sainte-Croix, n'est plus vice-président; il devient secrétaire-caissier et signe collectivement avec le président Jean Thorens (inscrit).

12. avril 1972. Boucherie.

Mme S. Jaecard, à Sainte-Croix. Boucherie-charcuterie, café-restaurant à l'enseigne «Café-Restaurant des Avattes» (FOSC du 11. 2. 1966, p. 473). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Bureau de Lausanne

10. avril 1972.

Euriea, Société d'Investissement, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 avril 1972. But: participation à des sociétés, gestion de fortune et d'intérêts financiers et immobiliers, conseil en matière financière. Capital: fr. 2 000 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Dimitry Jodjido, des USA, à Summit (New-Jersey, USA), président; Eli Pinkas, de Saint-Saphorin (Lavaux), au Mont-sur-Lausanne; Georges Hangartner, d'Altstätten SG, à Zumikon; lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Chemin des Charmettes 9b.

10. avril 1972.

Peehigaz S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 avril 1972. But: bureau d'études dans les domaines pétroliers, chimiques et gaziers; fourniture de services dans ces domaines. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Mérinat, d'Ollon, à Pully. Adresse: Avenue Eugène Rambert 15.

12. avril 1972. Réceptiers hermétiques.

Yvette Bouchardy, précédemment à Allaman (FOSC du 25. 3. 1970, p. 668). Siège transféré à Lausanne. Titulaire: Yvette Bouchardy, de Carouge GE, à Lausanne, épouse autorisée de Germain. Concessionnaire «Tupperware»: commerce de réceptiers ménagers hermétiques. Chemin de Malley 9.

12. avril 1972.

Fabrique de cartonnages S.A. Lausanne, à Lausanne (FOSC du 16. 2. 1970, p. 350). Statuts modifiés le 27 mars 1972 sur des points non soumis à publication.

12. avril 1972. Immeubles.

Les Sablons A.S.A.,
Les Sablons B.S.A.,
Les Sablons C.S.A., les trois à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 14. 9. 1970, p. 2079).

L'administrateur François Cevy est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Henry Collob, de Portalan FR, à Pully, président, et Jean-Pierre Larpin, de Féchy, à Lausanne, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

12. avril 1972.

Hartmann Chauffage S.A., à Lausanne (FOSC du 24. 9. 1969, p. 2204). L'administrateur Max Hartmann est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Ida Hartmann, de Lausanne et Villnachern, à Lausanne. Procuration collective à deux est conférée à Gilles Lacroix, de France, à Lausanne.

12. avril 1972.

Banque de commerce et de financement Benfien S.A., à Lausanne (FOSC du 7. 12. 1971, p. 2951). Henri Rieben (administrateur inscrit) est nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux.

12. avril 1972.

Fiduciaire Farel S.A., à Lausanne (FOSC du 18. 2. 1972, p. 423). L'administrateur Pierre Freymond est décédé; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Olivier Etienne, de Neuchâtel et Tramelan, à Epalinges, et Willy Jeanbourquin, de Le Noirmont, à Pully.

12. avril 1972.

Société immobilière du Chemin de Barberine A., à Lausanne, société anonyme (FOSC du 14. 2. 1956, p. 425). L'administrateur André Pache est actuellement à Prilly. Adresse du siège légal: Rue du Grand-Pont 2bis (chez Fiduciaire Stanley Nicolas). Bureau de la société: Reunis Rue du Village 14 (chez Jacques-Henri Bron).

12. avril 1972. Immeubles.

S.I. Pré Michoud B., à Lausanne, société anonyme (FOSC du 4. 2. 1964, p. 370). L'administrateur André Wanner est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Jean-A. Duruz, de Crotoy VD, à Lausanne, président, et Etienne Gardiol, de Chabrey, à Lausanne, secrétaire; lesquels signent individuellement.

12 avril 1972. Produits de beauté.
Mme Altherr, à Lausanne. Titulaire: Esther Altherr, de St-Cierges et Morrens VD, à Lausanne. Commerce de produits de beauté et d'articles de diverse nature. Avenue de France 83.

12 avril 1972.
Pfister Ameublements Société Anonyme, succursale de Lausanne (FOSC du 4. 10. 1971, p. 2414), avec siège principal à Suhr AG. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du directeur Siegfried Schoch, de Winterthur, à Zurich, et des fondateurs de procurateur Max Amacker, de Kappel SG, à Zurich; Othmar Goldschmid, de Winterthur, à Teufenthal AG; Heinz Müller, de Unterkulm AG; à Unterentfelden AG; Max Nuber, de Bertschikon ZH, à Küttigen AG; Francis Perrelle, de Le Locle NE et Pleigne BE, à Suhr; Jürg Pfister, de Niedermuhlern BE, à Erlinsbach AG, et Hans Peter Schneider, d'Allemagne, à Gränichen AG.

12 avril 1972. Gypserie.
Martin et Riva, à Lausanne, gypserie et peinture, société en nom collectif (FOSC du 1. 3. 1964, p. 629). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1967. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

12 avril 1972. Textiles.
Iril S.A. Renens, à Renens, fabrication et commerce de tous articles textiles, etc. (FOSC du 10. 4. 1972, p. 896). La société a repris avec effet dès le 31 octobre 1971, les actifs et passifs de la société anonyme «Caranit S.A.», à Wädenswil ZH, dissoute et radiée.

Bureau de Nyon

11 avril 1972.
Société Immobilière Alphani S.A., à Commugny. Suivant acte authentique et statuts du 6 avril 1972, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'achat, la location, la vente d'immeubles et la construction. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Le conseil d'administration est formé d'un ou de plusieurs membres. André Meintassis, de Grèce, à Athènes, président. Jean-Louis Hermentat, de Crassier, à Commugny, secrétaire. Ida Ruth Morbe, de Reuti-Bussnang TG, à Meyrin, membre. Signature collective à deux des membres du conseil. Bureaux: chez l'administrateur Jean-Louis Hermentat, à Commugny.

12 avril 1972. Station-service.
Maintenance Prangins S.A., à Prangins, gestion d'une station-service à l'aérodrome de la Côte (FOSC du 22. 9. 1971, p. 2321). Frédy Rouge, de Lutry et Forel, à Gland, est nommé fondé de pouvoir. Il signe collectivement à deux avec un administrateur.

Bureau de Vevey

12 avril 1972. Viandes.
Saladin Fils, à La Tour-de-Peilz, société en nom collectif (FOSC du 2. 6. 1970, p. 1270), commerce de viande en gros. La société est dissoute depuis le 1^{er} janvier 1972, l'associé René Saladin s'étant retiré de la société dès cette date. L'associé Alfred Gérard Saladin continue seul les affaires, au sens de l'art. 579, CO, sous la raison individuelle Alfred Saladin, Rue du Château 9.

12 avril 1972. Immeubles.
S.I. Rue de Jaman Montreux, à Vevey, société anonyme immobilière, dissoute et liquidée (FOSC du 13. 10. 1971, p. 2493). La raison est radiée avec l'accord des administrations fiscales.

Wallis - Valais - Vallee

Bureau de St-Maurice

12 avril 1972. Coiffure.
Clément Bohnet, à Martigny, salon de coiffure (FOSC du 14. 11. 1966, p. 3601). L'inscription est radiée par suite de remise de commerce.

12 avril 1972. Scierie.
Maurice Claret et fils, à Troistorrens, scierie et commerce de bois, société en nom collectif (FOSC du 18. 12. 1967, p. 4151). L'associé Maurice Claret est décédé le 6. 7. 1970. La société continue entre Roger Claret et Marc Claret qui signent individuellement sous la nouvelle raison sociale Claret frères.

Bureau de Sion

11 avril 1972. Immeubles.
Astro Montana-Vermala S.A., à Montana-Vermala, commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 6 mars 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens-fonds. La société achètera de Albert Berut et consorts un appartement dans l'immeuble Europa 11, à Montana-Vermala, soit la PPE 1386-D-4 du cadastre de Randogne, pour le prix de fr. 130 000. Le capital de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus sinon par un avis inséré dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Bernard Solioz, de Nax, à Montana, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Me Charles-André Mudry, notaire.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 avril 1972. Immeubles.
Coral S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 21. 5. 1971, N° 116, p. 1234). Dr Maurice Panchaud, président du conseil d'administration, a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. Dr Hans-R. Jenny, jusqu'ici vice-président, devient président. Georges Hangartner, administrateur inscrit, devient vice-président. Wendelin Steiger, de Zurich, à Kilchberg ZH, est nommé administrateur. La société est toujours engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur ou du vice-directeur.

12 avril 1972. Immeubles.
Avenue Léopold Robert N° 108 S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 21. 5. 1971, N° 116, p. 1234). Dr Maurice Panchaud, président du conseil d'administration, a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. Dr Hans-R. Jenny, jusqu'ici vice-président, devient président. Georges Hangartner, administrateur inscrit, devient vice-président. Wendelin Steiger, de Zurich, à Kilchberg ZH, est nommé administrateur. La société est toujours engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur ou du vice-directeur.

Bureau de Neuchâtel

12 avril 1972. Pharmacie.
Frédéric Tripet, à Neuchâtel, pharmacie droguerie et parfumerie (FOSC du 8. 2. 1962, N° 32, p. 415). La maison modifiée sa raison en Pharmacie Droguerie Parfumerie, Frédéric Tripet. Elle confère la procuration individuelle à Michel Albert Maillard, de la Rougève FR, commune de Semsales, à Neuchâtel.

Abhanden gekommene Wertitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 20. April 1972 sind gemäss Art. 870 GB und 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

Inhaber-Schuldbrief, datiert 8. Mai 1917 von Fr. 60 000.-, Inhaber-Schuldbrief, datiert 27. Juni 1918 von Fr. 40 000.-, beide im ersten Rang, haftend auf GB Sarmentorf Nr. 696, auf die Firma Ruepp & Co., Aktiengesellschaft, Sarmentorf, als Schuldnerin lautend. (481)

5620 Bremgarten, den 20. April 1972

Die II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 10. April 1972 den Aufruf von folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Inhaberschuldbriefe für Fr. 12 000.-, Fr. 17 000.- und Fr. 20 000.-, datiert je 19. Dezember 1944, lautend auf Johann Mosimann, geb. 1894, von Langenwil BE, Landwirt, wohnhaft in Binzikon-Grünigen, als Schuldner, lastend auf dem Heimwesen des Schuldners (Grundprotokoll Grünigen Bd. 51 pg. 5/6), bestehend aus folgenden Liegenschaften:

1. Ein Wohnhaus (Assek. Nr. 464),
2. ein Waschhaus und Schopf (Assek. Nr. 465),
3. eine Scheune (Assek. Nr. 466), mit
4. ca. 5 ha 87 a Grundfläche, Hofstatt, Garten, Baumgarten, Wiesen und Acker (Nr. 1-4 in Binzikon-Grünigen gelegen),
5. ca. 16 a Wiesen auf der untern Zeltg,
6. ca. 2 a Wiesen im Schluessberg,
7. ca. 4 a Wiesen im Schluessberg,
9. ca. 40 a Wiesen, genannt Oberbergacker,
10. ca. 1 ha 29 a Waldung im Schluessberg,
11. ca. 16 a Waldung im Schluessberg,
12. ca. 16 a Waldung im Schluessberg,
13. ca. 16 a Waldung im Niggenberg,

die Schuldbriefe für Fr. 12 000.- und Fr. 17 000.- stehen bezüglich der Objekte Nr. 1 bis 4 im zweiten und bezüglich der Objekte Nr. 5 bis 13 im ersten Rang, der Schuldbrief für Fr. 20 000.- bezüglich der Objekte Nr. 1 bis 4 im dritten und bezüglich der Objekte Nr. 5 bis 13 im zweiten Range (Grundprotokoll Grünigen Bd. 52, pg. 217 bis 225).

Der unbekannt Inhaber dieser Schuldbriefe und jedermann, der über das Schicksal der vermissten Titel Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Hinwil zu melden bzw. die Schuldbriefe vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt würden. (492)

8340 Hinwil, den 21. April 1972

Im Namen des
Bezirksgerichtes Hinwil
der Gerichtsschreiber:
Dr. A. Meili

Der allfällige Inhaber der Namenaktie zu nom. Fr. 500.- der Sparkasse Kriegstetten, Nr. 4707, mit Dividendencoupons Nr. 16 und ff. und Talon, lautend auf Fräulein Theresia Lüthi, Hüningen, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen; ansonst die Aktie kraftlos erklärt wird. (485)

4500 Solothurn, den 18. April 1972

Der Amtsgerichtsschreiber

Es wird folgende Schuldkunde vermisst:

Schuldbrief für Fr. 8663.-, ausgestellt am 30. März 1912, lautend auf den Schuldner Gottfried Harlacher, von Eglisau, Kaufmann, an der Salstrasse 41 in Veltheim, zugunsten der Baugenossenschaft «Gartenstadt» in Winterthur, in 2. Rang lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 6867, neu 4420, ein Wohnhaus mit 70,3 m² Grundfläche sowie 229,5 m² Hofraum und Garten an der Brühlbergstrasse 43, neu 63 in Winterthur (Grundprot. Winterthur-Nordseite R/229).

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt würde. (486)

8400 Winterthur, den 25. April 1972

Im Namen des Bezirksgerichtes
Winterthur
Der Gerichtsschreiber:
Dr. O. Brunner

Es wird folgende Schuldkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief für Fr. 6000.-, ausgestellt am 22. Juni 1925, lautend auf den Schuldner Wilhelm Bindschäder, geb. 1883, Dreher, von Männedorf, in Winterthur, Schlosserstrasse 25, ursprünglich im dritten und seit 28. Juni 1950 im zweiten Rang lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1606 an der Schlosserstrasse in Winterthur (Grundprot. Veltheim Bd. 17, S. 247).

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt würde. (487)

8400 Winterthur, den 25. April 1972

Im Namen des Bezirksgerichtes
Winterthur
Der Gerichtsschreiber:
Dr. O. Brunner

Le président du Tribunal du district de La Vallée somme tout détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire grevant l'immeuble de l'hoirie de Auguste Paul Henri Guignard-Golay, au Sentier, N° 18411, du 15 décembre 1931 du capital de fr. 10 000.-, intérêt 4 %, 1^{er} rang, au porteur, de produire ce titre d'ici au 25 avril 1973 au greffe du Tribunal du district de La Vallée, à défaut de quoi il sera annulé. (488)

1347 Le Sentier, le 17 avril 1972

Le président du Tribunal:
J.-P. Cottier

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 14. April 1972 die 3 Obligationen über je US \$ 1000.-, 6 1/2% Imperial Chemical Industries Limited, 1982, Nr. 10162, 10163, 10164, mit Coupengutschrift, erstmals zahlbar 15. März 1970, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (490)

4000 Basel, den 20. April 1972

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Auf die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 186, 187, 189 vom 12. 13. und 16. August 1971 sowie im Amtsblatt des Kantons Graubünden Nr. 32 und 33 vom 13. und 20. August 1971 erfolgte Vermisstmeldung des Inhaber-Sparheftes Nr. 804 bei der Darlehenskasse Surrhein-Somvix, im Werte von Fr. 18 551.25 plus Zins ab 1. Januar 1971, sind keine Einsprachen gegen die verlangte Kraftloserklärung erfolgt, und der vermiste Titel ist nicht vorgelegt worden.

Der erwähnte Titel wurde deshalb durch Präsidialverfügung vom 19. April 1972 gestützt auf Art. 986 OR, als kraftlos erklärt. (489)

7181 Segnes, den 19. April 1972

Der Präsident des Bezirksgerichtes
Vorderheim:
Victor Sialm

Mit Entscheid des Gerichtspräsidenten von Wangen a. d. A. vom 18. April 1972 wurde der Eigentümerschuldbrief vom 14. Februar 1962, Belege Serie III/1350, haftend im I. Rang auf dem Grundstück Heimenhausen-Grundbuchblatt Nr. 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 388, 390, 391, 180, 182, 183 und 184 des Jakob Rychen, Landwirt in Heimenhausen, im Werte von Fr. 155 000.-, kraftlos erklärt. (491)

4705 Wangen a. d. A., 18. April 1972

Der Gerichtspräsident:
Paul Jufer

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Dem Geschäftsinhaber Herr Fritz Brüderli-Mäder, Bäckerei und Handlung, 3856 Brienzwiler, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf 1 Jahr festgesetzt. (A208)

3856 Brienzwiler, den 20. April 1972

Namens des Gemeinderates
Präsident: Fischer
Sekretär: Gruber

Teilverkauf - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma H. R. Bürkli, Fischerei- und Seilereiarbeit, Klybeckstrasse 109, Basel, für die Abteilung «Fischereiarbeit», Sperrfrist bis 20. Juni 1975 für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Detailgeschäftes im Wirtschaftsgebiet von Basel-Stadt auferlegt. (A 212)

4001 Basel, den 21. April 1972

Polizeidepartement Basel-Stadt
Bewilligungswesen

Verband Schweizerischer Orgelbauern VESO, in Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 58 ZGB und 913 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Mitgliederversammlung vom 27. Januar 1972 hat die Auflösung und Liquidation des Verbandes beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich, spätestens jedoch bis zum 30. Juni 1972, schriftlich mit Begründung bei den Liquidatoren des Verbandes p. a. Orgelbau Th. Kuhn AG, Seestrasse 141, 8708 Männedorf, anzumelden. (A 211)

8752 Näfels und 8708 Männedorf, den 10. April 1972

Die Liquidatoren:
M. Mathis F. Barth

Der Seifen-Platz GmbH, in Zug

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 788, 733 und 734 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschafterversammlung vom 20. April 1972 hat die Herabsetzung des Stammkapitals von Fr. 1 800 000.- auf Fr. 450 000.- beschlossen. Die Firma Der Seifen-Platz GmbH, Zug, gibt ihren Gläubigern im Sinne der Art. 788, 733 und 734 OR bekannt, dass sie innert zwei Monaten von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitze der Gesellschaft in Zug, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 210)

6300 Zug, den 20. April 1972

Der Seifen-Platz GmbH
Die Geschäftsführer

ICT Incorporated SA, en liquidation, 67, rue du Rhône, 1204 Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

La société ayant été dissoute par l'assemblée générale du 24 décembre 1971 et non pas par l'assemblée générale du 27 janvier 1972 comme annoncé précédemment, elle est de ce fait en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici le 31 mai 1972 soit au siège de la société, 67, rue du Rhône, à Genève, soit en l'Etude de M^e Didier Brosset, 8, rue d'Italie, à Genève. (A 209)

1200 Genève, le 20 avril 1972

Le liquidateur

Cifco-Leumi Bank, Zürich

Aktiven		Bilan per 31. März 1972		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		8 966 365,99	Banken-Kreditoren auf Sicht		50 896 569,30
Banken-Debitoren auf Sicht		58 952 445,90	Banken-Kreditoren auf Zeit		69 190 500,50
Andere Banken-Debitoren		54 464 287,50	Kreditoren auf Sicht		25 021 405,88
Wechsel		24 717 234,23	Kreditoren auf Zeit		5 092 250,—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		287 931,90	Depositenkonto		36 963 629,84
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		29 883 868,20	Checks		8 902,20
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		17 673 584,95	Sonstige Passiven		12 050 007,26
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		9 487 814,85	Aktienkapital		10 000 000,—
Wertschriften		10 185 736,58	Gesetzliche Reserven		5 382 000,—
Sonstige Aktiven		3 878 393,54	Allgemeine Reserve		3 610 000,—
		<u>218 497 653,64</u>	Gewinn- und Verlustrechnung		282 388,66
Kautionen	43 718 535,60		Kautionen	43 718 535,60	218 497 653,64

Bank für Handel und Effekten, Zürich

Aktiven		Bilan per 31. März 1972		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		22 489 039,21	Banken-Kreditoren auf Sicht		20 979 592,99
Coupons		36 869,—	Banken-Kreditoren auf Zeit		6 717 750,—
Banken-Debitoren auf Sicht		46 279 541,43	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht		84 487 948,64
Banken-Debitoren auf Zeit		25 210 852,43	Kontokorrent-Kreditoren auf Zeit		19 305 311,96
Wechsel		3 982 031,61	Einlagehefte		5 534 216,99
Reports		175 650,—	Kassaobligationen		1 317 000,—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2 084 983,09	Checks und kurzfristige Dispositionen		187 484,24
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		52 877 686,32	Tratten und Akzepte		790 641,50
- davon gegen hypothekarische Deckung	814 496,35		Sonstige Passiven		7 683 176,13
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		3 000 000,—	Aktienkapital		6 000 000,—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		3 489 266,20	Gesetzliche Reserve		1 300 000,—
Sonstige Aktiven		586 721,—	Spezialreserve		5 000 000,—
		<u>160 212 640,29</u>	Gewinnvortrag		909 517,84
Kautionen	32 300,—		Kautionen	32 300,—	160 212 640,29

Finter Bank Zürich, Zürich

Aktiven		Bilan per 31. März 1972		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		11 991 252,36	Banken-Kreditoren auf Sicht		3 446 496,71
Coupons		28 772,45	Banken-Kreditoren auf Zeit		12 806 000,—
Banken-Debitoren auf Sicht		52 405 490,36	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		75 964 884,34
Banken-Debitoren auf Zeit		20 175 000,—	Kreditoren auf Zeit		6 304 399,79
Wechsel		2 245 035,70	Depositen- und Einlagehefte		3 923 672,29
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		3 306 341,68	Checks und kurzfristige Dispositionen		4 780 529,75
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		17 476 422,01	Sonstige Passiven		8 762 519,85
- davon gegen hypothekarische Deckung	462 489,55		Kapital		6 000 000,—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		9 173 458,35	Gesetzliche Reserven		600 000,—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		8 980 340,50	Spezial-Reserven		2 000 000,—
- davon gegen hypothekarische Deckung	1 500 000,—		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		1 509 755,27
Wertschriften		152 650,—			
Sonstige Aktiven		163 494,59			
		<u>126 098 258,—</u>			
Garantie- und Akkreditivverpflichtungen	3 621 267,50		Garantie- und Akkreditivverpflichtungen	3 621 267,50	126 098 258,—

Algemene Bank Nederland (Genève) SA, Genève

Actif		Bilan au 31 décembre 1971 après approbation de l'assemblée générale		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, Banque Nationale et compte de chèques postaux		5 458 642,39	Engagements en banque à vue		2 491 958,75
Avoirs en banque à vue		12 049 909,22	Engagements en banque à terme		19 652 250,—
Avoirs en banque à terme		13 549 770,80	Comptes créanciers à vue		17 496 838,92
Effets de change		162 887,50	Créanciers à terme		3 133 405,62
Comptes courants débiteurs en blanc		43 945,59	Traites et acceptations		110 212,39
Comptes courants débiteurs gagés		11 521 037,48	Autres postes du passif		914 372,32
Avances et prêts à terme fixe gagés		12 406 730,78	Dividende		720 000,—
Autres postes de l'actif		433 943,18	Capital		6 000 000,—
		<u>55 626 866,94</u>	Reserve légale		1 250 000,—
Cautionnements	5 063 510,38		Reserve ordinaire		3 650 000,—
			Report à nouveau		207 828,94
			Cautionnements	5 063 510,38	55 626 866,94
Compte de pertes et profits au 31 décembre 1971					
Doit	Fr.	Fr.	Avoir	Fr.	Fr.
Intérêts débiteurs		1 996 881,45	Solde reporté de l'exercice précédent		206 107,09
Organes de la banque et personnel		1 066 338,35	Intérêts créanciers		3 351 595,92
Contributions aux institutions de prévoyance pour le personnel		115 083,40	Commissions		1 386 203,60
Frais généraux et frais de bureau		643 544,69	Produit du portefeuille effets de change		242 513,08
Impôts et taxes		161 600,80	Produits divers		28 171,39
Amortissements et provisions		103 313,45			
Bénéfice reporté	206 107,09				
Bénéfice de l'exercice	921 721,85	1 127 828,94			
		<u>5 214 591,08</u>			<u>5 214 591,08</u>

Répartition du bénéfice

	Fr.
Attribution à la réserve légale	50 000,—
Attribution à la réserve ordinaire	150 000,—
Distribution d'un dividende de 12% sur le capital-action de Fr. 6 000 000,—	720 000,—
Report à compte nouveau	207 828,94
	<u>1 127 828,94</u>

Mitteilungen Communications Comunicazioni

UNCTAD III

Erklärung des Chefs der schweizerischen Delegation, Herrn Botschafter Fr. Rothenbühler, im Rahmen der allgemeinen Plenardebatte Donnerstag, den 20. April 1972

Gestatten Sie mir, Ihnen vorerst die besten Wünsche des schweizerischen Bundesrates für den Erfolg unserer Konferenz zu überbringen. Durch Ihre Vermittlung möchte ich auch Chile unseren Dank abstaten für die gute Aufnahme und die grossen - von Erfolge gekrönten - Anstrengungen, die es als Gastland der Dritten Session der UNCTAD unternommen hat. Seit der zweiten Konferenz umfasst unsere Organisation mehrere neue Mitglieder, was zweifellos den Dialog bereichern wird. Ich möchte bei dieser Gelegenheit die Anwesenheit der Vertreter der Volksrepublik China begrüssen, die zum ersten Mal an unseren Arbeiten teilnehmen. Die jüngsten Ereignisse scheinen zu bestätigen, dass wir im Bereich der internationalen Handels- und Finanzströme in eine Übergangsperiode eintreten. Die Gründe hierfür sind in den wirtschafts- und finanzpolitischen Massnahmen zu suchen, die auf einzelstaatlicher Ebene getroffen oder auf regionaler und weltweiter Ebene ausgearbeitet und angewandt worden sind. Sie ergeben sich auch aus der wirtschaftlichen Entwicklung im allgemeinen. Dieser, alle Glieder der internationalen Gemeinschaft betreffende Sachverhalt löst vor allem unter den schwächsten Partnern berechnete Besorgnis aus, um so mehr als - gerade in einer Zeit, in der verschiedene Anzeichen, wie z. B. der Verschuldungsgrad, die besonders prekäre Lage bestimmter Entwicklungsländer aufzeigen - die seit einigen Jahren in der internationalen Wirtschaftsentwicklung herrschende Unsicherheit sich auch auf die entwicklungspolitische Zusammenarbeit auswirkt hat.

Allerdings erschien es uns verfehlt, anzunehmen, der sich abzeichnende Entwicklungsprozess sei für die Entwicklungsländer in jeder Hinsicht von Nachteil, wird er doch zum Teil auch dadurch bestimmt, dass eine Reihe von Ländern, darunter auch gewisse Entwicklungsländer, einen immer wichtigeren Platz in der Weltwirtschaft einnehmen.

Im folgenden möchte ich die Haltung der Schweiz zu den wichtigsten Fragen der Tagesordnung kurz darlegen. Diese Haltung wird durch die Überzeugung bestimmt, dass die entwicklungspolitische Zusammenarbeit in Form und Substanz verbessert werden kann und muss. Sie trägt im übrigen zwei Überlegungen Rechnung. Zunächst sind die Möglichkeiten der Schweiz nicht in allen Bereichen gleich gross. Sodann erfordert die Komplexität des Entwicklungsprozesses von den Industriestaaten und den Entwicklungsländern ein Zusammenwirken verschiedener sich gegenseitig ergänzender Massnahmen.

Betreffend die Auswirkung der Währungsfragen auf die Lage der Entwicklungsländer möchte ich vorerst hervorheben, dass es sich angesichts der heute herrschenden Unsicherheit und Inflationstendenzen mehr darum handelt, das gute Funktionieren des Währungssystems zu überprüfen und zu gewährleisten, als sich auf einzelne Verbesserungen zu beschränken. Besonders wichtig erscheint, dass die erforderliche Neuordnung des Währungssystems den Bedürfnissen der wirtschaftlichen und handelspolitischen Zusammenarbeit entspricht und der von allen UNCTAD-Mitgliedern anerkannten Notwendigkeit einer verstärkten Beteiligung der Entwicklungsländer am Nutzen dieser Zusammenarbeit Rechnung trägt. Dieser Nutzen kann aber nur von Dauer und wirklichem Wert sein, wenn es gelingt, das Wachstum des internationalen Handels und der wirtschaftlichen Entwicklung der Entwicklungsländer von den heutigen Inflationstendenzen zu befreien. Deshalb ist es unseres Erachtens wesentlich, dass die verantwortlichen Regierungen die Frage der Bemessung, Zusammensetzung und Verteilung der internationalen Liquiditäten mit Umsicht prüfen.

In unserer Diskussion stehen die finanziellen Massnahmen und insbesondere die öffentliche Entwicklungshilfe oft im Vordergrund, weil die finanziellen Leistungen unmittelbar festgesetzt und bewertet und die Empfänger identifiziert werden können und weil die Entwicklungsländer einen grossen Bedarf an auswärtigen Finanzmitteln haben. Nach einer Periode der Stagnation von 1964-1966 nahm die öffentliche Entwicklungshilfe während der letzten vier Jahre nur geringfügig zu, dies gibt berechtigten Anlass zu Beunruhigung.

Der schweizerische Vertreter hat bereits an der zweiten UNCTAD die Notwendigkeit anerkannt, die nationalen und internationalen Massnahmen der Entwicklungspolitik zu erweitern. Anlässlich der Proklamation des zweiten Entwicklungsjahres der Vereinten Nationen hat der schweizerische Bundesrat am 24. Oktober 1970 in einer öffentlichen Erklärung seine Abtätigung bezeugt, das Volumen der öffentlichen Entwicklungshilfe der Schweiz wesentlich zu erhöhen. Die seither getroffenen oder eingeleiteten Massnahmen werden in den nächsten Jahren ihren Niederschlag in der internationalen Statistik der Entwicklungshilfe finden.

Die eidgenössischen Räte haben 1971 zum ersten Male einen Rahmenkredit von 400 Millionen Franken für Finanzhilfe an Entwicklungsländer gutgeheissen. Er ist für die Finanzierung multilateraler und bilateraler Operationen während der nächsten drei Jahre bestimmt. Diese Mittel werden ausschliesslich zu Vorzugsbedingungen hingeben und die Kredite grundsätzlich ungebunden gewährt. In dieser Haltung kommt die Überzeugung der schweizerischen Behörden zum Ausdruck, dass die Anstrengungen im Bereiche der öffentlichen Entwicklungshilfe sich ebenso sehr auf die qualitativen Aspekte wie auf den Umfang der gewährten Hilfe beziehen müssen, damit diese Mittel entwicklungspolitisch möglichst wirksam werden. Ich möchte in diesem Zusammenhang erneut dafür eintreten, dass ein befriedigendes allgemeines Abkommen über die ungebundene Hingabe der Entwicklungshilfe in naher Zukunft abgeschlossen wird.

Im Rahmen des Kredits von 400 Millionen Franken für öffentliche Entwicklungshilfe hat das Parlament bereits den Abschluss eines Abkommens mit der Internationalen Entwicklungsorganisation (IDA) betreffend die Gewährung eines zinsfreien Darlehens von 130 Millionen Franken für die Dauer von 50 Jahren gutgeheissen. Dieser Betrag ist 2 1/2 mal grösser als das Darlehen, das die Schweiz 1968 dieser Institution gewährt hat. Wir hoffen, dass die dritte Aufzinsung der IDA-Mittel bald in Kraft tritt und uns so erlaubt, dieses Abkommen zu unterzeichnen und die Auszahlungen vorzunehmen.

Ferner beabsichtigen wir, neben rein bilateralen Operationen auch Beiträge an regionale Institutionen der Entwicklungsfinanzierung, wie z. B. regionale Entwicklungsbanken und ihre Spezialfonds, zu erbringen, die unseres Erachtens besonders geeignete Instrumente der entwicklungspolitischen Zusammenarbeit sind. Wir denken vorerst an die Asiatische Entwicklungsbank und an den Afrikanischen Entwicklungsfonds.

Der schweizerische Bundesrat hat im übrigen kürzlich dem Parlament mit einer Botschaft die Eröffnung eines neuen Rahmenkredits für technische Zusammenarbeit vorgeschlagen. Dieser Kredit von 275 Millionen Franken für 2 1/2 Jahre stellt eine Erhöhung von über 50 Prozent gegenüber dem im Jahre 1969 gutgeheissenen Rahmenkredit dar. Schliesslich sei noch erwähnt, dass eine beträchtliche Erhöhung der Mittel in den nächsten Jahren auch für die humanitäre und die Nahrungsmittelhilfe vorgesehen ist.

In diesen Massnahmen der öffentlichen Entwicklungshilfe kommt der Wille der Schweiz zum Ausdruck, diesem Aspekt ihrer Aussenbeziehungen eine zunehmende Bedeutung beizumessen. Der schweizerische Bundesrat hat übrigens kürzlich im Parlament erklärt, er betrachte die Entwicklungshilfe als eine der bedeutenden Aufgaben im Rahmen seiner Budgetpolitik.

Die öffentlichen Anstrengungen können sich jedoch nicht im gleichen Ausmass und mit der gleichen Wirksamkeit auf alle Bereiche der entwicklungspolitischen Zusammenarbeit erstrecken. Deshalb sollten die verfügbaren öffentlichen Mittel in erster Linie für Vorhaben der wirt-

schaftlichen und sozialen Infrastruktur eingesetzt werden, die ihrer Natur nach Vorzugsbedingungen erfordern und für die Gesamtwirtschaft des begünstigten Landes einen besonders hohen Nutzeffekt aufweisen.

Für die Finanzierung von Projekten, deren Ertragskraft ausreichend ist, sollten die Entwicklungsländer, die dies wünschen, die bedeutenden privaten Finanzquellen ausschöpfen können. Dies erscheint uns um so mehr angezeigt, als der private Sektor im allgemeinen gewisse Leistungen, welche die Übertragung finanzieller Mittel ergänzen, besser erbringen kann als der öffentliche Sektor. Ich denke hier vorab an die Ausbildung und an die Vermittlung technischen und kommerziellen Wissens. Gerade diese Elemente sind oft entscheidend für die Entfaltung einer produktiven Tätigkeit auf gesunden Grundlagen. Aus diesen Gründen hat die Schweiz verschiedene Instrumente zur Förderung der Übertragung privater Mittel geschaffen, die in Entwicklungsländern erwünscht sein könnten.

Hinsichtlich der Investitionsrisiko-Garantie sei darauf hingewiesen, dass die schweizerischen Behörden die Garantie nur gewähren, wenn das Entwicklungsländer mit der Investition einverstanden ist und diese einen entwicklungspolitischen Nutzeffekt aufweist. Die Erfahrung zeigt aber, dass vor allem die Aufnahmeverhältnisse für diese privaten Flüsse entscheidend sind.

Im Bereiche des Handels wurde mit der Ausarbeitung des Systems allgemeiner und nicht-reziproker Zollpräferenzen eine wichtige Etappe zurückgelegt. Diese Neuerung der internationalen Handelsregeln eröffnet den Entwicklungsländern die Möglichkeit zusätzlicher Exporte und trägt zu einer Verbesserung der internationalen Arbeitsteilung bei.

Das schweizerische Präferenzensystem ist seit dem 1. März dieses Jahres in Kraft. Ich möchte nicht näher auf diesen Grundzüge eingehen und lediglich hervorheben, dass es in seinem Konzept sehr liberal ist und in zwei Jahren grundsätzlich zur Befreiung der von ihm erfassten Waren von jeglichen Einfuhrzöllen führen soll, wobei unsere Erfahrungen und den Leistungen der andern Geberländer Rechnung zu tragen sein wird.

Gerade im Zusammenhang mit den Zollpräferenzen messen wir den Massnahmen zur Förderung der Exporte der Entwicklungsländer besonderen Wert bei. Wir sind überzeugt, dass die Exportförderung eines der wirksamsten Mittel darstellt, um die Erzeugnisse der Entwicklungsländer auf den Märkten der Industriestaaten so einzuführen, dass sie sich auf gesunder und dauerhafter Grundlage behaupten können.

Das Problem des Abbaus nichtarifitärer Handelshemmnisse beschränkt sich nicht auf die Beziehungen zwischen Industriestaaten und Entwicklungsländern und wird zweifellos in den nächsten Jahren Gegenstand eingehender Abklärungen und Prüfungen in den für die Regelung internationaler Handelsfragen zuständigen Organen bilden. Die Entwicklungsländer sollten sich auf eine aktive Teilnahme vorbereiten. Unseres Erachtens zeigt der Teil IV des GATT den Weg, der eingeschlagen werden könnte, um nach Lösungen für bestimmte Probleme zu suchen.

Im Bereiche der Rohstoffe haben sowohl die jüngsten Entwicklungen als auch die Schwierigkeiten des Abschlusses weiterer Stabilisierungsabkommen zu einer gewissen Beunruhigung geführt. Wir haben Verständnis für die aus dieser Situation entstandenen Befürchtungen der Entwicklungsländer; im Rahmen unserer Möglichkeiten haben wir uns stets bemüht, gangbare Lösungen herbeizuführen. Obschon die Verhandlungen über bestimmte Erzeugnisse offensichtlich schwierig sind, betrachten wir das auf spezifische Produkte bezogene Vorgehen nach wie vor als die beste Methode, um den Besonderheiten der einzelnen Waren und der Strukturen der Absatzmärkte Rechnung zu tragen. Wir bedauern auch unsererseits, dass der Abschluss eines befriedigenden Kakaobabkommens noch nicht zustandekommen ist, und gegen der Hoffnung Ausdruck, dass die laufenden Verhandlungen nun rasch zum Erfolg führen. Im übrigen sind wir bereit, auch an Verhandlungen über andere Rohstoffe teilzunehmen, soweit wir einen nützlichen Beitrag erbringen können.

Die Rohstoffe, insbesondere die Agrarprodukte, werden in einem weiteren Rahmen auch Gegenstand der multilateralen Verhandlungen bilden, die in Aussicht genommen worden sind.

Die internationale Anerkennung der besonderen Bedürfnisse der am wenigsten entwickelten Entwicklungsländer stellt einen bemerkenswerten Fortschritt in der Ausarbeitung einer wirksamen Entwicklungspolitik dar. Die Schweiz hat seit jeher den ärmsten unter den Entwicklungsländern, vor allem im Bereich der technischen Zusammenarbeit, einen besonderen Platz eingeräumt. Die von unserem Land in dieser Hinsicht unternommenen Anstrengungen sind bereits beträchtlich, und wir beabsichtigen, sie aufrechtzuerhalten und sie unter Umständen sogar zu erweitern. Abgesehen von diesen bilateralen Leistungen sehen wir vor, uns auch auf multilateraler Ebene - insbesondere im Entwicklungsprogramm der Vereinten Nationen - an der Ausarbeitung und Verwirklichung von besonderen Massnahmen zugunsten der am wenigsten fortgeschrittenen Entwicklungsländer zu beteiligen.

Schliesslich halten wir an unserer Überzeugung fest, wonach die regionale Zusammenarbeit zwischen den Entwicklungsländern besonders wichtig ist, und wir möchten unsere Unterstützung der «Gemeinsamen Erklärung» der Konferenz von New Delhi hier bestätigen. Wir wünschen, dass die dort geschaffenen Grundlagen und die darauf beruhenden Arbeiten der Zwischenstaatlichen Gruppe über regionale Zusammenarbeit zu konkreter Anwendung führen werden. Wie bisher bleiben wir bereit, im multilateralen Rahmen zwischen den interessierten Industriestaaten und den Entwicklungsländern praktische Möglichkeiten der Unterstützung zu prüfen.

Die Schweiz ist durch enge Bande mit den Nationen der Welt verbunden. Diese Verbundenheit hat die Wirtschaftsentwicklung unseres Landes wesentlich bestimmt. Die Schweiz verfolgt eine liberale und weltoffene Wirtschafts- und Handelspolitik. Unsere Geschichte und Erfahrung veranlassen uns, dem sozialen und wirtschaftlichen Fortschritt der Entwicklungsländer und der Eingliederung dieser Länder als eigenständige Partner in die Weltwirtschaft eine ganz besondere Bedeutung zuzumessen. Aus dieser Einstellung heraus werden wir uns an der Dritten UNCTAD beteiligen. Wenn wir in diesem offenen Geiste an die komplexen und vielschichtigen Probleme herangehen, mit denen wir uns zu befassen haben, werden wir nützliche und wirksame Arbeit leisten. Dies setzt indessen voraus, dass wir alle im Sinne des Konsensus zusammenarbeiten, der bis heute die positiven Ergebnisse der UNCTAD ausgezeichnet hat, und der weiterhin die Arbeiten unserer Organisation bestimmen sollte. Wir zweifeln nicht daran, dass wir dabei von Ihnen, Herr Präsident, sowie von unserem Generalsekretär unterstützt werden. Zum Schluss möchten wir Herrn Perez-Guerrero für seine unermüdeten Anstrengungen unseren verbindlichen Dank abstaten. 96.25.4.72

Schweizerische Verrechnungsstelle

Geschäftsbericht 1971

Der Bundesrat hat den Geschäftsbericht der Schweizerischen Verrechnungsstelle für das Jahr 1971 genehmigt. Der Bericht wird in den nächsten Tagen veröffentlicht.

Office suisse de compensation

Rapport de gestion 1971

Le Conseil Fédéral a approuvé le Rapport de gestion de l'Office suisse de compensation pour l'exercice 1971. Ce Rapport sera publié dans quelques jours.

Schweizerische Nationalbank

Banque nationale suisse

Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 21. April 1972
Situation au 21 avril 1972

Veränderungen seit dem letzten Ausweis	Changements depuis la dernière situation	
	Fr.	Fr.
Aktiven - Actif		
Goldbestand - Encaisse or	11 879 565 715.50	—
Devisen - Devises	9 260 330 472.92	— 73 662 619.09
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s.	4 277 980 000.—	—
Inlandportfeuille - Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel - Effets de change	73 359 238.18	— 1 592 122.60
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse		
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement	863 597.35	— 8 781.25
Korrespondenten - Correspondants		
im Inland - en Suisse	16 930 351.92	+ 5 276 445.78
im Ausland - à l'étranger	27 592 004.74	+ 1 014 843.50
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. 12. 1971 - Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15. 12. 1971	1 243 514 066.53	—
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	90 569 497.16	— 6 800 905.48
Total	26 870 704 944.30	

Passiven - Passif

Eigene Gelder - Fonds propres	63 000 000.—	—
Notenumlauf - Billets en circulation	13 381 932 170.—	+ 127 662 620.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	10 666 344 339.74	— 224 456 997.24
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	1 207 472 501.46	+ 23 002 610.22
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme		
Mindestguthaben von Banken - Avoirs minimaux des banques	106 779 000.—	— 17 353 000.—
Sterilisierungskontitionen - Prescription de stérilisation	313 100 000.—	—
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	1 132 076 933.10	+ 15 371 627.88
Total	26 870 704 944.30	

¹ gemäss Vereinbarung über die ausserordentlichen Mindestguthaben vom 16. August 1971.
² selon la Convention concernant les avoirs minimaux extraordinaires du 16 août 1971.

Offizieller Diskontsatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3 1/4 %

Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4 1/4 %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

- a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 1. März 1972
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 1^{er} mars 1972 3 1/4 %
- b) für übrige Pflichtlager seit 1. März 1972
pour autres stocks obligatoires depuis le 1^{er} mars 1972 3 1/2 %

96. 25. 4. 72

Bangla Desh

Postverkehr

(PTT) Nach Bangla Desh können nun auf dem Land- und Seeweg und auf dem Luftweg neben den schon bisher zugelassenen Briefpostsendungen aller Art auch Postpakete ohne Wertangabe bis 10 kg versandt werden.

Bangla Desh

Trafic postal

(PTT) Outre les envois de la poste aux lettres de tout genre déjà admis jusqu'ici, les colis postaux sans valeur déclarée jusqu'à 10 kg pourront dorénavant être expédiés à destination du Bangla Desh par la voie de surface et la voie aérienne.

Bangla Desh

Servizio postale

(PTT) A destinazione del Bangla Desh possono ormai essere spediti per la via di superficie e per la via aerea, oltre gli invii della posta-lettere di qualsiasi genere finora ammessi, anche i pacchi fino a 10 kg senza valore dichiarato. 96.25.4.72

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Redaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Société nationale des chemins de fer belges

(Nationalgesellschaft der Belgischen Eisenbahnen)

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

Die

ordentliche Generalversammlung

der Nationalgesellschaft der Belgischen Eisenbahnen wird am 26. Mai 1972, um 15 Uhr, in dem Konferenzsaal des Zentralfahnhofes, Cantersteen 10, in Brüssel, stattfinden.

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung von 1971.
4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Entlastung der Mitglieder der Kontrollstelle.

Die gegenwärtige Anzeige gilt als Einladung.

Der Titular der Stammaktien sowie die Inhaber von mindestens zehn Vorzugs- oder Genussaktien sind zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt (Artikel 33 der Statuten).

Die Inhaber von Vorzugs- oder Genussaktien, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien (gemäß Artikel 37 der Statuten) vor dem 12. Mai 1972 bei einer der nachstehend angeführten Stellen zu hinterlegen:

In Belgien: Banque Nationale de Belgique - Société Générale de Banque - Banque de Bruxelles - Kreditbank: ihre Sitze, Niederlassungen und Agenturen.

In der Schweiz: Schweizerischer Bankverein, Basel - Schweizerische Kreditanstalt, Bank Leu AG, Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich - Kantonalbank von Bern, Schweizerische Volksbank, Bern: ihre Sitze, Niederlassungen und Agenturen in der Schweiz.

In Holland: Algemene Bank Nederland, Amsterdam.

Kongress + Kursaal Bern AG

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 12. Mai 1972, in der Konzerthalle des Kursaals

Traktanden:

1. Begrüssung durch den Präsidenten.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 1972, Revisionsbericht.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahlen:
 - a) Verwaltungsrat,
 - b) Verwaltungsratspräsident,
 - c) Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen ab 25. April 1972 im Büro des Sekretärs Notar H. R. Steck, Amthausgasse 1 in Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Als Legitimation zur Teilnahme an der Generalversammlung gilt die den Aktionären vermittelte eingeschriebene Brief gesandte Zutrittskarte.

Bern, den 25. April 1972

Der Verwaltungsrat

Crispa Basel AG, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 5. Mai 1972, 11 Uhr, im Büro der Allgemeinen Treuhand AG, Aeschengraben 9, 4000 Basel.

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bilanz per 31. Dezember 1971 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Diverses.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie die Bilanz 1971 liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf.

Basel, den 20. April 1972

BERN FONDS

Investmenttrust für Immobilienwerte vornehmlich im Kanton Bern

Ausschüttung

für Coupon Nr. 9 per 25. April 1972 Fr. 5.— brutto
abzügl. Verrechnungssteuer 30%* Fr. 1.50
pro Anteil netto **Fr. 3.50**

* Die Verrechnungssteuer von Fr. 1.50 kann mit dem Rückerstattungsantrag bei der zuständigen Steuerbehörde geltend gemacht werden. Nicht in der Schweiz domizilierte Zertifikatsinhaber können die Vorteile von allfällig mit ihrem Domizilland abgeschlossenen Doppelbesteuerungsabkommen in Anspruch nehmen.

Der Verwaltungsbericht für das Jahr 1971 ist bei allen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins oder bei der Fondsleitung erhältlich.

Die Coupons können bei allen schweizerischen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins sowie bei Ihrer Bank eingelöst werden.

Kontrollstelle: Allgemeine Treuhand AG, Bern
Fondsleitung: Berninvest, Aktiengesellschaft,
Burgernzielweg 14, 3006 Bern



1972
1972
1972

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

Aarau, Alig, Allschwil, Appenzell, Au SG, Bâle, Bâle, Bâle, Bienne, Bienne-Boujean, Binningen, Birfelden, Bischofszell, Brigue, Brugg, Buchs SG, Carouge, La Chaux-de-Fonds, Chêne, Chlasso, Coira, Crana s/Sierre, Davos, Delémont, Dietikon, Dübendorf, Fribourg, Genève, Glâne, Grenchen, Grindelwald, Haebrugg, Hergiswil NW, Hérisau, Interlaken, Kreuzlingen, Kriens, Küssnacht ZH, Langenthal, Leuven, Liestal, Locarno, La Locle, Leoben-les-Bains, Lucerne, Lugano, Lys, Martigny, Montana, Monthey, Montreux, Morges, Muttenz, Neuchâtel, Neuhausen a/Rh., Nyon, Oberwil BL, Olten, Pratteln, Reinach BL, Renens, Riehen, Rolle, Rorschach, Sâas Fee, St-Gall, St-Moritz, Saxon, Schaffhausen, Schwyz, Sion, Sissach, Slen AG, Uster, Yveroy, Yveroy, Villars-aux-Orlières, Wetzikon, Wil SG, Winterthur, Yverdon, Zermatt, Zollikofen, Zoug, Zurich
London, New York, San Francisco, Tokyo

Les actionnaires de notre établissement sont convoqués à la

100^e Assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le

mardi 9 mai 1972, à 16.00 heures, au Stadt-Casino
Stalenberg 14, à Bâle

Ordre du jour:

- 1^o Rapport annuel et reddition des comptes de l'exercice 1971.
- 2^o Rapport de l'Office de contrôle.
- 3^o Délibérations sur:
 - a) l'approbation du rapport et des comptes annuels;
 - b) le déchargement aux organes d'administration et de direction;
 - c) la répartition du bénéfice de l'exercice, le montant du dividende et la date de son paiement.
- 4^o Décision au sujet des prestations du centenaire de la Société de Banque Suisse:
 - a) Paiement aux actionnaires d'un bonus de jubilé et des tantièmes supplémentaires correspondants;
 - b) Prestations du centenaire au personnel de la banque et aux retraités;
 - c) Création de la Fondation de la Société de Banque Suisse pour la participation du personnel aux bénéfices et décision de principe au sujet de sa dotation future;
 - d) Création de la Fondation du centenaire de la Société de Banque Suisse pour le soutien d'institutions culturelles, scientifiques, d'utilité publique et de bienfaisance ou d'autres institutions analogues.
- 5^o Augmentation du capital social de 500 millions à 550 millions de francs par l'émission de 100 000 actions nouvelles au porteur d'un nominal de fr. 500, au prix de fr. 750.—, avec droit au dividende dès le 1^{er} janvier 1972.
- 6^o Constatation de la souscription et de la libération du capital social nouveau, avec obligation pour la société qui l'a souscrit d'offrir les actions aux anciens actionnaires dans la proportion de 1 action nouvelle pour 10 actions anciennes.
- 7^o Modification des §§ 4, 13, 14, 20, 21, 25, 31, 34, 35, 36, 38 et 43 des statuts (Le texte des modifications proposées peut être consulté auprès du siège et des succursales de la banque).
- 8^o Elections:
 - a) de membres du Conseil d'administration;
 - b) de membres de l'Office de contrôle.

Les actionnaires qui désirent assister à l'Assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer, auprès de notre établissement, leurs actions (ou un certificat de dépôt d'une autre banque reconnu suffisant) au plus tard jusqu'au mercredi 3 mai 1972. Ils recevront en échange un récépissé et la carte d'admission. Les actions ainsi déposées ne pourront être retirées qu'après l'Assemblée générale.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1971 avec le rapport de l'Office de contrôle, le rapport de gestion et les propositions pour l'utilisation du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires, à nos guichets.

Bâle, le 11 avril 1972.

Le Président du Conseil d'administration
Samuel Schweizer

Pierre Dessimoz SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le 16 mai 1972, à 18 h., chez Romain Alber, Expert-comptable A.S.E., 36, rue de Contamines, à Genève.

Ordre du jour:

1. Clôture des comptes de la société au 31 décembre 1970.
2. Révocation du mandat de contrôleur aux comptes.

Genève, le 20 avril 1972

Le contrôleur aux comptes

Société d'aviation de la Gruyère SA, Gruyères

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 8 mai 1972, à 18 h., à l'aérodrome de la société, à Gruyères.

Tractanda:

1. Protocole de l'assemblée des actionnaires du 5 avril 1971.
2. Présentation du bilan et du compte de pertes et profits au 31 décembre 1971.
3. Rapport des vérificateurs des comptes.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Nomination des administrateurs pour 1972.
6. Nomination des contrôleurs des comptes pour 1972.
7. Divers, propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être demandées au domicile administratif du secrétaire (Bureau ImefBank à Bulle).

Gruyères, le 25 avril 1972

Au nom du conseil d'administration
Le président: Claude Glasson

Great Universal Stores Limited «A»

Avis de paiement du coupon N° 29 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 14 avril 1972, sur ses actions ordinaires «A», un dividende intérimaire pour l'exercice 1971/72 de P. 3.5625, sous déduction de l'impôt britannique à la source de 38,75%. En vertu de la convention entre la Suisse et la Grande-Bretagne en vue d'éviter les doubles impositions, les bénéficiaires domiciliés en Suisse pourront demander le remboursement de l'impôt excédant 15%, soit P. 0.846093 (23,75%). Les actions de la société sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 14 février 1972.

En conséquence, le coupon N° 29 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève est payable depuis le 20 avril 1972 à raison de

Fr. —.21276 net par action,

soit la contrevaletur de P. 2,182032 net au cours de 10,08 moins les frais d'encaissement.

Genève, le 20 avril 1972

Ferrier Lullin & Cie
Hentsch & Cie
Lombard Odier & Cie
Pictet & Cie

AUSGABE EINER

5 1/2 %

**ANLEIHE 1972-87,
von Fr. 8 000 000**

**Walliser
Weinproduzenten-Verband
Sitten**

zur Finanzierung einer neuen Betriebszentrale in Sitten.

ANLEIHEBEDINGUNGEN:

Laufzeit: 15 Jahre; vorzeitige Rückzahlung seitens PROVINS nach 10 Jahren gestattet.

Inhabertitel zu Fr. 1000 und Fr. 5000.

Kotierung an den hauptsächlichsten Schweizer Börsen.

**PROVINS
VALAIS**

AUSGABEPREIS

100 %

zuzüglich 0,60% eidgenössischer
Titelstempel

ZEICHNUNGSFRIST

vom 25. April bis 2. Mai 1972

LIBERIERUNGSFRIST

vom 15. bis 30. Juni 1972

Prospekte und Zeichnungsscheine
stehen zur Verfügung bei

**PROVINS, Walliser Weinproduzenten-Verband in Sitten,
WALLISER KANTONALBANK, Sitten, und ihren Agenturen,
BANQUE ROMANDE, Martigny, und ihren schweizerischen Niederlassungen,
BANQUE TROILLET & CIE S.A., Martigny, und ihren schweizerischen
Niederlassungen,
WALLISER ERSARNISKASSE, Sitten, und ihren Agenturen.**

Crispa Basel AG, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 5. Mai 1972, 11 Uhr, im Büro der Allgemeinen Treuhand AG, Aeschengraben 9, 4000 Basel.

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bilanz per 31. Dezember 1970 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle;
2. Entlastung des Verwaltungsrates;
3. Neuwahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle;
4. Diverses.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie die Bilanz 1970 liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf.

Basel, den 20. April 1972

Aktienmühle Basel

Ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 10. Mai 1972, 10.45 Uhr, im Stadt-Casino, in Basel.

Traktanden:

1. Abnahme
 - a) des Geschäftsberichtes,
 - b) der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1971,
 - c) des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können von den Herren Aktionären ab Freitag, den 28. April 1972, auf dem Büro der Gesellschaft, Gärtnerstrasse 46, Basel, eingesehen werden.

Dasselbst sind, gegen Nachweis des Aktienbesitzes, vom gleichen Tage an die Eintrittskarten zur Generalversammlung zu beziehen.

Basel, den 25. April 1972

Die Verwaltung

AG für billige Wohnungen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 15. Mai 1972, 17 Uhr, bei Bank Eug. von Büren & Cie. AG, Bundesgasse 28, Bern.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht.
3. Jahresrechnung.
4. Verwendung des Reingewinnes.
5. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht des Revisors liegen ab 26. April 1972 bei der Bank Eug. von Büren & Cie. AG, Bundesgasse 28, Bern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Bern, den 21. April 1972

Der Verwaltungsrat

Crispa Basel AG, Basel

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 5. Mai 1972, 14 Uhr, im Büro von Herrn Dr. H. P. Napp, Rümelinplatz 14, 4000 Basel.

Traktanden:

1. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 500 000 auf Fr. 50 000.
2. Diverses.

Basel, den 20. April 1972



**Suchen
Sie
eine
Verpackung?**

Uebrigens: Geissmann-Frischhaltepackungen sind auch in der Lebensmittelindustrie sehr beliebt. Rufen Sie Geissmann Papier AG. Unsere Spezialisten für neuzeitliche Verpackung beraten Sie gerne.

**Geissmann
Verpackungen
helfen
verkaufen!**

GEISSMANN
papier...plastic
Geissmann Papier AG
5605 Dottikon
Tel. 057 - 4 38 31

Thermidor Holding SA

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 8 mai 1972, à 10.00 heures, dans les locaux de la Banque de Dépôts et de Gestion, Avenue du Théâtre 14, Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs aux comptes seront à disposition de Messieurs les actionnaires dès le 25 avril 1972.

Le conseil d'administration:
M^{re} G. Kessler

**Chef der
Wertschriften- und Börsenabteilung**

Als

finden Sie bei uns ein interessantes, anspruchsvolles Tätigkeitsgebiet.

Sie sind eine jüngere, initiative Persönlichkeit mit umfassenden Kenntnissen auf dem Gebiete des Börsenwesens sowie der Anlageberatung.

Ein gut eingespielter Mitarbeiterstab steht zur Verfügung und wird Ihnen das Einleben in Ihre neue Tätigkeit erleichtern. Der Bedeutung Ihrer Aufgabe entsprechend haben wir vorgesehen, Sie gleich zum Prokuristen zu befördern.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Falls Sie vorerst mehr erfahren möchten, erreichen Sie uns über Telefon 057 6 53 53.

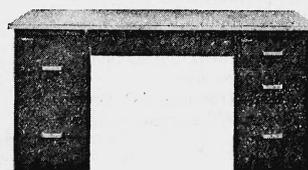


AARGAUISCHE
HYPOTHEKEN- & HANDELSBANK
5610 WOHLLEN

NOVA

BÜROMÖBEL seit Jahren eine bewährte
Stahlkonstruktion

unzählige Kombinationsmöglichkeiten



NOVEX AG Torgasse 2, 8024 Zürich
Telephon (051) 34 77 18

Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauterive NE,
Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich



**Votre fournisseur pour
timbres caoutchouc**
Ø 032 3 94 99
Fabrique de timbres caoutchouc
ALEX SCHMID
65, Faubourg du Lac
2502 BIENNE-BIEL

**Eidgenössische
Warenumsatzsteuer**

Ausgabe Dezember 1971

Die nunmehr gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 3.- (Porto inbegriffen) bei Vorzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann.

Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Schweizerisches Handelsamtsblatt,
3011 Bern

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Fridolin Anstadt

geb. 1905, von Zürich, gestorben am 16. Februar 1972, wohnhaft gewesen Stapferstrasse 21, 8006 Zürich.
(Handelsregistereintrag: Anstadt Fridolin, Brunastrasse 27, Export und Import von Textilwaren.)

Gerichtliche Anordnung des Inventars vom 13. März 1972.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden: 26. Mai 1972.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung ihrer Forderungen aufmerksam gemacht. Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich, den 25. April 1972

Notariat Fluntern-Zürich
Postfach, 8028 Zürich

Produktions- und/oder Lagergebäude

an zentraler Lage in Olten zu verkaufen, evtl. zu vermieten

- 1 Liegenschaft mit nutzbarer Fläche von ca. 1940 m²
Bodenbelastbarkeit 1-3 Tonnen
Grosse geheizte Räume (Oel Zentralheizung)
1000 kg Kranbahn
Geleiseanschluss, Auslast mit Kran möglich
Grosse Ladehalle mit Rampe
- 1 Liegenschaft mit nutzbarer Fläche ca. 250 m²
zusätzlich freier ungedeckter Lagerplatz

Beide Objekte 5 Minuten bis Autobahnanschluss, Güter- und Personenbahnhof sowie Post in unmittelbarer Nähe.

Die Liegenschaften können jederzeit besichtigt werden und sind bezugsbereit.

Offerten unter Chiffre 29-86649 Publicitas, 4600 Olten.

Erfahrung in Finanzbuchhaltung und Interesse für EDV und Organisation benötigen Sie für diese Spezialaufgabe.

Der Stellvertreter des Chefbuchhalters unseres Kunden wird sich zuerst gründlich in die Organisation dieser Tochtergesellschaft eines bedeutenden Schweizer Unternehmens einarbeiten können. Das Formulieren der Problemstellung für die Übernahme der gesamten Buchhaltung auf ein EDV-Rechenzentrum wird nachher die Hauptaufgabe des neuen Mitarbeiters sein. Dazu gehört natürlich auch die Verantwortung für die darauffolgende reibungslose Einführung der Applikationen.

Ist das für Sie die gesuchte Herausforderung? Wenn Sie bereits über eine mehrjährige Buchhaltungspraxis und einige EDV-Kenntnisse verfügen sowie unter vollem Einsatz Ihres Wissens und Könnens selbständig arbeiten wollen, sollten Sie sich zur Vereinbarung eines Termins für ein erstes Kontaktgespräch umgehend mit uns in Verbindung setzen.

topwork

topwork AG für Stellenberatung
Personalauswahl und temporäre Arbeit
Seilergraben 53, 8023 Zürich
Telefon 01 32 31 43

La Fiduciaire de la Société suisse des hôteliers SA, à Montreux

cherche un

expert-comptable

à même de prendre entre autres la responsabilité de son secteur romand d'expertise économiques et financières, habile rédacteur, versé dans le domaine fiscal, désireux, par son intérêt manifeste, de se créer une situation stable de premier ordre, et d'occuper rapidement le poste de fondé de pouvoir, voire de sous-directeur ou de

directeur pour la Suisse romande

Toutes conditions d'engagement très favorables.

Les personnes intéressées, si possible en possession d'une licence, ou d'un diplôme d'expert-comptable ou de comptable, sont priées d'adresser leurs offres détaillées à la Direction de la Fiduciaire de la Société suisse des hôteliers SA, 18, rue de la Gare, 1820 Montreux (téléphone 021/61 45 45).

Ausgewiesener Fachmann eines Spezialgebietes der Bekleidungsbranche sucht

Kapital (zirka Fr. 500 000)

für Betriebsweiterung. Seriöse Interessenten sind gebeten sich zu wenden an Chiffre J 70263, Publicitas, Bern. Diskretion zugesichert.

Zu vermieten per 1. Juli oder später an der Hardstrasse 81, 8004 Zürich

Büro - Gewerberaum

330 m², im 3. Obergeschoss.

Lagerraum

im 3. Untergeschoss, 1455 m², sehr trocken.

2 Personenlifte, ein Warenlift mit Laderampe, Abfahrts- und Auffahrtsrampe ins 3. Untergeschoss.

Auskunft erteilt Tel. 01/90 80 26

Zu verkaufen

elektrische Hasler, Frankiermaschine

Modell F-68, neuwertig, preisgünstig.
Tel. (01) 23 67 20

Inserieren bringt Erfolg!

A vendre machine à facturer Supermetal, modèle FMT

calculatrice à relais avec 3 mémoires, multiplication accélérée, machine à écrire électrique Triumph avec texte complet, tabulateur décimal, montée dans pupitre bois

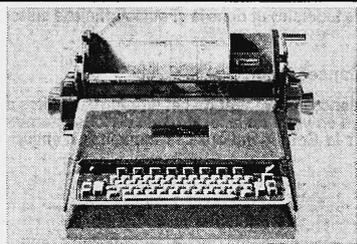
prix: Fr. 1000.- comptant

L. H. Keller Co Inc, Purchasin, Office Switzerland, 9a, rue de Morat, 2501 Bienne
Tél. 032/2 83 21-2, 3 21 55-6-7

Welcher dieser drei Typen passt für Ihre Buchhaltung?

Weder die Hand-Durchschreibebuchhaltung noch der Computer lösen alle Probleme des Rechnungswesens. Ist die zu lösende Aufgabe gestellt, heisst es, das wirtschaftlichste Hilfsmittel dafür einzusetzen. Darum haben wir ein sorgfältig ausgewähltes Programm erstklassiger Buchhaltungsmaschinen aufgebaut. Über den zweckmässigsten Einsatz beraten Sie unsere Organisatoren.

- * **Pebe-Schreibbuchungsmaschine** die wirtschaftliche Mehrzweckmaschine für Buchhaltung und Korrespondenz eignet sich für alle Durchschreibearbeiten ohne Saldierung.
Fr. 2580.- bis Fr. 4550.-

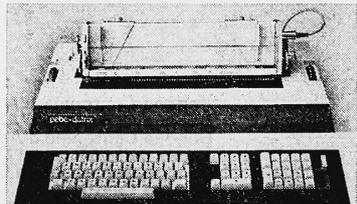


Mit 1 oder 2 Rechenwerken (durch Verbindung mit einer Addo-Saldiermaschine) ausgerüstet:
Fr. 7680.- bis Fr. 10520.-

- * **Pebe-Addo-Buchungsautomat** die Spezialmaschine mit grosser Automatik für rationelle Führung der Buchhaltung. Mit Volltext oder Textsymbolen, zwei Rechenwerke.
Fr. 7300.- bis Fr. 11700.-



- * **Die Pebe-Datrix 500** ist ein neuer, moderner Computer der mittleren Datentechnik. Sie bietet (für das gesamte Rechnungswesen) neue, interessante Organisationsmöglichkeiten. Freie Programmierung. Kernspeicher 4-16 K-Stellen.
Fr. 51000.- bis Fr. 95000.-



Alle Maschinen sind mit dem bestbewährten Pebe-Buchungsapparat mit automatischer Zeilenwahl ausgerüstet.
Verlangen Sie unsere Leasing-Konditionen



P. Baumer AG
8500 Frauenfeld
Telefon 054 7 35 51
Buchhaltungs-Organisation
Formulardruckerei

Problemlos ... der druckende Elektronenrechner ADDO-SHARP CS-622

Alles ist problemlos an dieser Spitzenleistung von Sharp:

Die Bedienung, das Schnell-Druckwerk, die praktisch verzögerungsfreie Verarbeitung aller eingegebenen Werte, seine kleinen Abmessungen usw.

SHARP ist der weltgrösste Hersteller von Elektronenrechnern, mit der grössten Erfahrung. Das ist Ihr Vorteil.

ADDO liefert den perfekten Service, die umfassende Auswahl und objektive Beratung dazu.



ADDO SHARP

ADDO AG
8050 Zürich, Tel. 01 46 59 60
3000 Bern, Tel. 031 46 13 22
1000 Lausanne, Tel. 021 22 96 55
6500 Bellinzona, Tel. 093 25 70 78
1201 Genf, Tel. 022 31 40 90

BON

- Ich wünsche noch mehr Information über den ADDO-SHARP CS-622.
- Dokumentieren Sie mich ausserdem über weitere ADDO-SHARP-Modelle.

Firma: _____ 320.3
Name: _____
Strasse: _____
Ort: _____

BON Wir bitten um SIV.B.25/4
 Prospekte
 unverbindliche Beratung über folgende Systeme:

Firma: _____
zuständig: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____

AUSGABE EINER

5 1/2%

ANLEIHE 1972-87
von Fr. 8 000 000

Walliser
Weinproduzenten-Verband
Sitten

zur Finanzierung einer neuen Betriebszentrale in Sitten.

ANLEIHEBEDINGUNGEN:

Laufzeit: 15 Jahre; vorzeitige Rückzahlung seitens PROVINS nach 10 Jahren gestattet.

Inhabertitel zu Fr. 1000 und Fr. 5000.

Kotierung an den hauptsächlichsten Schweizer Börsen.

**PROVINS
VALAIS**

AUSGABEPREIS

100%

zuzüglich 0,60% eidgenössischer
Titelstempel

ZEICHNUNGSFRIST

vom 25. April bis 2. Mai 1972

LIBERIERUNGSFRIST

vom 15. bis 30. Juni 1972

Prospekte und Zeichnungsscheine
stehen zur Verfügung bei

**PROVINS, Walliser Weinproduzenten-Verband in Sitten,
WALLISER KANTONALBANK, Sitten, und ihren Agenturen,
BANQUE ROMANDE, Martigny, und ihren schweizerischen Niederlassungen,
BANQUE TROILLET & CIE S.A., Martigny, und ihren schweizerischen
Niederlassungen,
WALLISER ERSPARNISKASSE, Sitten, und ihren Agenturen.**

Crispa Basel AG, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 5. Mai 1972, 11 Uhr, im Büro der Allgemeinen Treuhand AG, Aeschengraben 9, 4000 Basel.

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bilanz per 31. Dezember 1970 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Diverses.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie die Bilanz 1970 liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf.

Basel, den 20. April 1972

Aktienmühle Basel

Ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 10. Mai 1972, 10.45 Uhr, im Stadt-Casino, in Basel.

Traktanden:

1. Abnahme
 - a) des Geschäftsberichtes,
 - b) der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1971,
 - c) des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können von den Herren Aktionären ab Freitag, den 28. April 1972, auf dem Büro der Gesellschaft, Gärtnerstrasse 46, Basel, eingesehen werden.

Dasselbst sind, gegen Nachweis des Aktienbesitzes, vom gleichen Tage an die Eintrittskarten zur Generalversammlung zu beziehen.

Basel, den 25. April 1972

Die Verwaltung

AG für billige Wohnungen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 15. Mai 1972, 17 Uhr, bei Bank Eug. von Büren & Cie. AG, Bundesgasse 28, Bern.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht.
3. Jahresrechnung.
4. Verwendung des Reingewinnes.
5. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht des Revisors liegen ab 26. April 1972 bei der Bank Eug. von Büren & Cie. AG, Bundesgasse 28, Bern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Bern, den 21. April 1972

Der Verwaltungsrat

Crispa Basel AG, Basel

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 5. Mai 1972, 14 Uhr, im Büro von Herrn Dr. H. P. Napp, Rümelsplatz 14, 4000 Basel.

Traktanden:

1. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 500 000 auf Fr. 50 000.
2. Diverses.

Basel, den 20. April 1972



**Suchen
Sie
eine
Frischhaltepackung?**

Uebrigens: Geissmann-Frischhaltepackungen sind auch in der Lebensmittelindustrie sehr beliebt. Rufen Sie Geissmann Papier AG. Unsere Spezialisten für neuzeitliche Verpackung beraten Sie gerne.

**Geissmann
Verpackungen
helfen
verkaufen!**

GEISSMANN
papier...plastic

Geissmann Papier AG
5605 Dottikon
Tel. 057 - 4 38 31

Thermidor Holding SA

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 8 mai 1972, à 10.00 heures, dans les locaux de la Banque de Dépôts et de Gestion, Avenue du Théâtre 14, Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs aux comptes seront à disposition de Messieurs les actionnaires dès le 25 avril 1972.

Le conseil d'administration:
M^e G. Kessler

**Chef der
Wertschriften- und Börsenabteilung**

Als

finden Sie bei uns ein interessantes, anspruchsvolles Tätigkeitsgebiet.

Sie sind eine jüngere, initiative Persönlichkeit mit umfassenden Kenntnissen auf dem Gebiete des Börsenwesens sowie der Anlageberatung.

Ein gut eingespielter Mitarbeiterstab steht zur Verfügung und wird Ihnen das Einleben in Ihre neue Tätigkeit erleichtern. Der Bedeutung Ihrer Aufgabe entsprechend haben wir vorgesehen, Sie gleich zum Prokuristen zu befördern.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Falls Sie vorerst mehr erfahren möchten, erreichen Sie uns über Telefon 057 6 53 53.



AARGAUISCHE
HYPOTHEKEN- & HANDELSBANK
5610 WOHLLEN

NOVA

BÜROMÖBEL seit Jahren eine bewährte
Stahlkonstruktion

unzählige Kombinationsmöglichkeiten



NOVEX AG Törgasse 2, 8024 Zürich
Telephon (051) 34 77 18

Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauterive NE,
Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich



Votre fournisseur pour

timbres caoutchouc

Ø 032 3 94 99

Fabrique de timbres caoutchouc

ALEX SCHMID

55, Faubourg du Lac

2502 BIENNE-BIEL

**Eidgenössische
Warenumsatzsteuer**

Abgabe Dezember 1971

Die nunmehr gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 3.- (Porto inbegriffen) bei Vor-einzahlung auf unsere Postcheck-rechnung 30-520 bezogen werden kann.

Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Schweizerisches Handelsamtsblatt,
3011 Bern

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Fridolin Anstadt

geb. 1905, von Zürich, gestorben am 16. Februar 1972, wohnhaft gewesen Stapferstrasse 21, 8006 Zürich.
(Handelsregistereintrag: Anstadt Fridolin, Brunaustrasse 27, Export und Import von Textilwaren.)

Gerichtliche Anordnung des Inventars vom 13. März 1972.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden: 26. Mai 1972.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung ihrer Forderungen aufmerksam gemacht. Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich, den 25. April 1972

Notariat Fluntern-Zürich
Postfach, 8028 Zürich

Erfahrung in Finanzbuchhaltung und Interesse für EDV und Organisation benötigen Sie für diese Spezialaufgabe.

Der Stellvertreter des Chefbuchhalters unseres Kunden wird sich zuerst gründlich in die Organisation dieser Tochtergesellschaft eines bedeutenden Schweizer Unternehmens einarbeiten können. Das Formulieren der Problemstellung für die Übernahme der gesamten Buchhaltung auf ein EDV-Rechenzentrum wird nachher die Hauptaufgabe des neuen Mitarbeiters sein. Dazu gehört natürlich auch die Verantwortung für die darauffolgende reibungslose Einführung der Applikationen.

Ist das für Sie die gesuchte Herausforderung? Wenn Sie bereits über eine mehrjährige Buchhaltungspraxis und einige EDV-Kenntnisse verfügen sowie unter vollem Einsatz Ihres Wissens und Könnens selbständig arbeiten wollen, sollten Sie sich zur Vereinarbeitung eines Termins für ein erstes Kontaktgespräch umgehend mit uns in Verbindung setzen.

topwork

topwork AG für Stellenberatung
Personalwahl und temporäre Arbeit
Seilergraben 53, 8023 Zürich
Telefon 01 32 31 43

La Fiduciaire de la Société suisse des hôteliers SA, à Montreux

cherche un

expert-comptable

à même de prendre entre autres la responsabilité de son secteur romand d'expertise économiques et financières, habile rédacteur, versé dans le domaine fiscal, désireux, par son intérêt manifeste, de se créer une situation stable de premier ordre, et d'occuper rapidement le poste de fondé de pouvoir, voire de sous-directeur ou de

directeur pour la Suisse romande

Toutes conditions d'engagement très favorables.

Les personnes intéressées, si possible en possession d'une licence, ou d'un diplôme d'expert-comptable ou de comptable, sont priées d'adresser leurs offres détaillées à la Direction de la Fiduciaire de la Société suisse des hôteliers SA, 18, rue de la Gare, 1820 Montreux (téléphone 021/61 45 45).

Produktions- und/oder Lagergebäude

an zentraler Lage in Olten zu verkaufen, evtl. zu vermieten

1 Liegenschaft mit nutzbarer Fläche von ca. 1940 m²
Bodenbelastbarkeit 1-3 Tonnen
Grosse geheizte Räume (Oel Zentralheizung)
1000 kg Kranbahn
Geleiseanschluss, Auslad mit Kran möglich
Grosse Ladehalle mit Rampe

1 Liegenschaft mit nutzbarer Fläche ca. 250 m²
zusätzlich freier ungedeckter Lagerplatz

Beide Objekte 5 Minuten bis Autobahnanschluss, Güter- und Personenbahnhof sowie Post in unmittelbarer Nähe.

Die Liegenschaften können jederzeit besichtigt werden und sind bezugsbereit.

Offerten unter Chiffre 29-86649 Publicitas, 4600 Olten.

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del libretto di risparmio N° 67 131 emesso dalla succursale di Lugano.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca notificando le eventuali sue pretese, in difetto di che, trascorsi 6 mesi dalla prima pubblicazione il libretto sarà senz'altro annullato.

Schweizerische Kreditanstalt



Das Sparheft Nr. 1270-09746-0, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 3994.50, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

Insertate erschliessen den Markt

Insertate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Problemlos

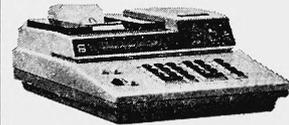
... der druckende Elektronenrechner ADDO-SHARP CS-622

Alles ist problemlos an dieser Spitzenleistung von Sharp:

Die Bedienung, das Schnell-Druckwerk, die praktisch verzögerungsfreie Verarbeitung aller eingegebenen Werte, seine kleinen Abmessungen usw.

SHARP ist der weltgrösste Hersteller von Elektronenrechnern, mit der grössten Erfahrung. Das ist Ihr Vorteil.

ADDO liefert den perfekten Service, die umfassende Auswahl und objektive Beratung dazu.



ADDO SHARP

ADDO AG
8050 Zürich, Tel. 01 46 59 60
3000 Bern, Tel. 031 46 13 22
1000 Lausanne, Tel. 021 22 96 55
6500 Bellinzona, Tel. 093 25 70 78
1201 Genf, Tel. 022 31 40 90

BON

Ich wünsche noch mehr Information über den ADDO-SHARP CS-622.
 Dokumentieren Sie mich ausserdem über weitere ADDO-SHARP-Modelle.

Firma: _____ 320.3

Name: _____

Strasse: _____

Ort: _____

Welcher dieser drei Typen passt für Ihre Buchhaltung?

Weder die Hand-Durchschreibebuchhaltung noch der Computer lösen alle Probleme des Rechnungswesens. Ist die zu lösende Aufgabe gestellt, heisst es, das wirtschaftlichste Hilfsmittel dafür einzusetzen.

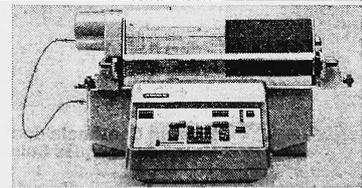
Darum haben wir ein sorgfältig ausgewähltes Programm erstklassiger Buchhaltungsmaschinen aufgebaut. Über den zweckmässigsten Einsatz beraten Sie unsere Organisatoren.

*** Pebe-Schreibbuchungsmaschine**
die wirtschaftliche Mehrzweckmaschine für Buchhaltung und Korrespondenz eignet sich für alle Durchschreibearbeiten ohne Saldierung.
Fr. 2580.- bis Fr. 4550.-

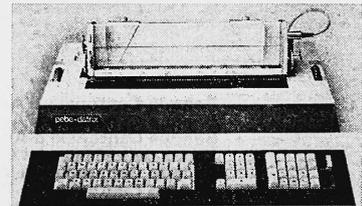


Mit 1 oder 2 Rechenwerken (durch Verbindung mit einer Addo-Saldiermaschine) ausgerüstet:
Fr. 7680.- bis Fr. 10520.-

*** Pebe-Addo-Buchungsautomat**
die Spezialmaschine mit grosser Automatik für rationelle Führung der Buchhaltung. Mit Volltext oder Textsymbolen, zwei Rechenwerke.
Fr. 7300.- bis Fr. 11700.-



*** Die Pebe-Datrix 500**
ist ein neuer, moderner Computer der mittleren Datentechnik. Sie bietet (für das gesamte Rechnungswesen) neue, interessante Organisationsmöglichkeiten. Freie Programmierung, Kernspeicher 4-16 K-Stellen.
Fr. 51000.- bis Fr. 95000.-



Alle Maschinen sind mit dem bestbewährten Pebe-Buchungsapparat mit automatischer Zeilenwahl ausgerüstet.
Verlangen Sie unsere Leasing-Konditionen



P. Baumer AG
8500 Frauenfeld
Telefon 054 7 35 51
Buchhaltungs-Organisation
Formulardruckerei

BON Wir bitten um S.M.B. 25/4
 Prospekte
 unverbindliche Beratung
über folgende Systeme:

Firma: _____

zuständig: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Ausgewiesener Fachmann eines Spezialgebietes der Bekleidungsbranche sucht

Kapital (zirka Fr. 500 000)

für Betriebsweiterung. Seriöse Interessenten sind gebeten sich zu wenden an Chiffre J 70263, Publicitas, Bern. Diskretion zugesichert.

Zu vermieten per 1. Juli oder später an der Hardstrasse 81, 8004 Zürich

Büro - Gewerberaum

330 m², im 3. Obergeschoss.

Lagerraum

im 3. Untergeschoss, 1455 m², sehr trocken.

2 Personenlifte, ein Warenlift mit Laderampe, Abfahrts- und Auffahrtsrampe ins 3. Untergeschoss.

Auskunft erteilt Tel. 01/90 80 26

Zu verkaufen

elektrische Hasler, Frankiermaschine

Modell F-66,
neuwertig, preisgünstig.
Tel. (01) 23 67 20

Insertieren bringt Erfolg!

A vendre machine à facturer

Supermetal, modèle FMT

calculatrice à relais avec 3 mémoires, multiplication accélérée, machine à écrire électrique Triumph avec texte complet, tabulateur décimal, montée dans pupitre bois

prix: Fr. 1000.- comptant

L. H. Keller Co Inc, Purchasin, Office Switzerland,
9a, rue de Morat, 2501 Bienne
Tél. 032/2 83 21-2, 3 21 55-6-7

Confédération Suisse

4³/₄% Emprunt fédéral 1972-85 de fr. 250 000 000

Prix d'émission: 99,25% timbre fédéral compris — Durée de l'emprunt: 13 ans au maximum — Délai de souscription: 24 au 28 avril 1972, à midi

PROSPECTUS

Se fondant sur l'arrêté fédéral du 8 juin 1971 concernant les emprunts de la Confédération, le Conseil fédéral a autorisé, dans sa séance du 19 janvier 1972, le Département fédéral des finances et des douanes d'émettre

un emprunt fédéral 4% 1972-85 de 250 000 000 de francs

destiné à procurer à la Confédération des disponibilités pour ses besoins.

L'émission de l'emprunt a lieu sous forme de titres et de créances inscrites. Le souscripteur qui désire devenir titulaire d'une créance inscrite devra l'indiquer lors de la souscription; à défaut d'instructions de sa part, il recevra des titres.

MODALITÉS DE L'EMPRUNT

A. Titres

Les obligations sont émises au porteur, en coupures de 1000, 5000 et 100 000 francs. Elles portent intérêt à 4% l'an à partir du 31 mai 1972 et sont munies de coupons annuels au 31 mai. Le premier coupon viendra à échéance le 31 mai 1973.

Le remboursement de l'emprunt s'effectuera au pair, sans dénonciation préalable, le 31 mai 1985.

Le Conseil fédéral se réserve toutefois le droit de rembourser l'emprunt au pair le 31 mai 1982 ou ensuite à toute échéance de coupons, moyennant un préavis de trois mois.

Les coupons échus, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et les titres remboursables de l'emprunt seront payés sans frais aux guichets de la Banque nationale suisse, et aux caisses des établissements et maisons de banque qui font partie du Cartel de Banques Suisses ou de l'Union des Banques Cantonales Suisses.

Les obligations seront cotées, pendant toute la durée de l'emprunt, aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Saint-Gall et Zurich.

Toutes les publications relatives à cet emprunt seront faites valablement dans la «Feuille fédérale» et dans la «Feuille officielle suisse du commerce».

B. Créances inscrites

Les créances provenant de cet emprunt, inscrites au Livre de la dette de la Confédération en vertu de la loi fédérale du 21 septembre 1939, représentent des créances sur la Confédération. Les modalités d'émission concernant les titres de cet

emprunt s'appliquent également aux créances inscrites, sous réserve des modifications suivantes:

- 1° Les créances inscrites sont enregistrées dans le Livre de la dette de la Confédération pour des montants de 1000 francs au minimum ou des multiples de ce chiffre.
- 2° Le paiement des intérêts, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et le remboursement des montants échus en capital s'effectueront sans frais.
- 3° Les créances inscrites sont cessibles, elles ne pourront pas être transformées en obligations.

Berne, le 21 avril 1972

Département fédéral des finances et des douanes
Nello Celio

CONDITIONS D'ÉMISSION

Les groupes de banques soussignés ont pris ferme le montant de 250 000 000 de francs et en ont déjà placé un montant de 27 500 000 francs. Ils offrent le solde de 222 500 000 francs en **souscription publique**

du 24 au 28 avril 1972, à midi,

aux conditions suivantes:

- 1° Le **prix de souscription** est fixé à 98,65% plus 0,60% timbre fédéral sur les obligations = **99,25%**.
- 2° La **répartition** se fera dès que possible après la clôture de la souscription. Si les souscriptions contre espèces dépassent le montant disponible, les domiciles de souscription sont autorisés à procéder à une attribution réduite.
- 3° La **libération** des montants attribués devra s'effectuer **du 31 mai au 15 juin 1972 avec décompte d'intérêts au 31 mai 1972.**
- 4° Les titres seront délivrés aussitôt que possible. Il ne sera pas remis de bons de livraison aux souscripteurs.

L'enregistrement des créances inscrites sera confirmé aux souscripteurs par l'administration du Livre de la dette de la Confédération (Banque nationale suisse à Berne) après libération du montant attribué. **Les souscripteurs sont tenus d'envoyer leur demande d'enregistrement par l'entremise de leur domicile de souscription.**

21 avril 1972

Cartel de Banques Suisses

Banque Cantonale de Berne
Union de Banques Suisses

Crédit Suisse
Banque Leu SA
Groupement des Banquiers privés
genevois

Société de Banque Suisse
Banque Populaire Suisse

Union des Banques Cantonales Suisses

Banque Cantonale d'Argovie
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.E.
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.I.
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale de Bâle-Campagne
Banque Cantonale de Bâle
Banque de l'Etat de Fribourg
Caisse d'Epargne de la République et
Canton de Genève

Caisse hypothécaire du canton de
Genève
Banque Cantonale de Glaris
Banque Cantonale des Grisons
Banque Cantonale de Schwyz
Banque Cantonale Lucernoise
Banque Cantonale Neuchâteloise
Banque Cantonale de Nidwald
Banque Cantonale d'Obwald

Banque Cantonale de St-Gall
Banque Cantonale de Schaffhouse
Banque Cantonale de Soleure
Banque Cantonale de Thurgovie
Banque Cantonale d'Uri
Banque Cantonale Vaudoise
Banque Cantonale du Valais
Banque Cantonale de Zurich
Banque Cantonale Zougnoise

Les souscriptions

sont reçues sans frais par tous les sièges, succursales, agences et bureaux auxiliaires en Suisse des établissements susmentionnés, par tous les sièges, succursales et agences de la Banque nationale suisse, les autres banques, maisons de banque et caisses de prêts de la Suisse.